



NEWSLETTER

November & December 2018

Novembro e Dezembro 2018

TBS

From the Director
One School
Whole School
Calendar 2019

BARRA

Lower Primary
Upper Primary
Senior

BOTAFOGO

Lower Primary
Upper Primary

URCA

Senior

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

We have reached the end of another very busy and productive year at The British School. The end of term is always busy and throughout December there have been many special seasonal events such as the Carol Service in Christ Church on the Botafogo Site and the Christmas Concert at the Barra Site. Of course, for the senior school sections at both Urca and Barra there are Prize ceremonies to celebrate the success of our students and the year would not be complete without the Class 11 Graduation Ceremonies at Urca and Barra and their respective Graduation Gala Dinners. There have also been very successful residential IB Induction trips, and school-based induction sessions for our Class 9 students, and a varied activities programme for the senior students to round the year off. With such an array of events and activities, the upcoming summer break will be well-received by everyone before we gear ourselves up for the new academic year in 2019, with the start of term scheduled for Tuesday 5th February.



Prezados Pais,

Estamos concluindo mais um ano muito produtivo na Escola Britânica. O fim do ano sempre nos apresenta uma série de eventos especiais, como o Carol Service na Igreja situada à frente da escola de Botafogo, e o Concerto de Natal da Barra. Para os estudantes da escola secundária (da Barra e da Urca) houve cerimônias de entrega de prêmios e, é claro, de formatura dos alunos e alunas da Classe 11, acompanhadas dos respectivos jantares de gala. Também foram realizadas recentemente as viagens de Apresentação ao IB, além de sessões especiais sobre o IB para os estudantes da atual Classe 9, conduzidas dentro da própria escola. Por fim, contamos com um amplo programa de atividades para os alunos e alunas da escola secundária. Assim, damos as boas-vindas às férias de janeiro, que antecederão o ano acadêmico de 2019, o qual terá início na terça-feira, dia 5 de fevereiro.

Foi ótimo receber novamente em nossa escola o Mr. Ben Walden. Ben tem formação como ator e representou diversos personagens de Shakespear, além de ter participado de séries de televisão no Reino Unido. Sua experiência como ator contribui para o treinamento sobre liderança que desenvolveu. Ben foi



It was nice to see Ben Walden back at our school recently. Ben is a former actor and has had Shakespearean stage roles as well as parts in UK television serials. He uses his skills to deliver leadership training and was a key note speaker at our last Education Conference in 2017. The PTA kindly contracted Ben, once again, to deliver workshops to the Class 9 students at Urca and Barra centred around the theme of “student leadership”. Ben also made a presentation to parents, this year at Barra, having delivered a similar session in Zona Sul last year. The feedback from both students and parents has been very positive and we may hopefully see Ben here in Rio again next year.



TBS is an established school with a rich heritage in the city of Rio de Janeiro and It seems that every year now, we have a few teachers who have loyally served our school for over 25 years. We celebrate this amazing achievement by presenting the staff with a plaque. This year, our 25 year employees are:

um dos palestrantes principais em nossa última Conferência Educacional, realizada em 2017. APTA gentilmente contratou Ben, uma vez mais, para oferecer workshops em liderança estudantil aos estudantes da Classe 9 da Urca e da Barra. Ben também ofereceu uma apresentação para os pais, desta vez na Barra, tendo-o feito no ano passado na Zona Sul. Tanto os estudantes quanto seus pais têm se manifestado de maneira muito positiva sobre os encontros e talvez tenhamos a satisfação de recebê-lo novamente no próximo ano.

A Escola Britânica tem deixado um longo e vasto legado na cidade do Rio de Janeiro. Nos últimos anos, temos testemunhado alguns professores completarem 25 anos de leais serviços à nossa escola. Celebramos essa notável conquista oferecendo uma placa a estes funcionários. Os agraciados deste ano foram:

- *David Williams e Garry Nash, na Urca*
- *Débora Jardim, na Barra*
- *Leila Hassan, em Botafogo*

Este também é o momento em que, com certo pesar, nos despedimos de alguns professores que estão deixando a nossa escola – alguns decidiram se aposentar após muitos anos de serviço e outros decidiram se mudar para trilhar novos desafios em outras partes do mundo. Compartilhamos essas informações nas seções dedicadas às nossas unidades. Aproveitamos também para dar as boas-vindas a novos professores e colegas, incluindo Paul Wickes, que será o novo Head da Urca, e Paul Barrie, Head da Escola Secundária da Barra.

- David Williams and Garry Nash at the Urca Site
- Débora Jardim at Barra Unit
- Leila Hassan at Botafogo Site



Os senhores também devem estar cientes de que Ann Frew, Head de Botafogo, deixará a nossa escola em julho de 2019, após 4 anos muito bem-sucedidos conosco. Ann adorou seu tempo em nossa escola, e no Rio de Janeiro, mas sente que é o momento de realizar uma mudança em sua vida. Eu gostaria de agradecer à Ann por tudo o que ela alcançou na Escola Britânica – certamente sentiremos sua falta. Conforme informado em carta aos pais e professores de Botafogo, iniciamos um processo de recrutamento internacional para substituir a Ann, contando com o apoio de uma agência baseada em Londres que tem nos auxiliado nos últimos anos. As entrevistas serão conduzidas em fevereiro de 2019, e os senhores serão atualizados sobre esse processo.

Despeço-me desejando aos senhores ótimas férias e espero revê-los em fevereiro do próximo ano. Muito obrigado por seu apoio constante.

Cordialmente,

Mr. John Nixon MBE

Diretor

Sadly, it is the time of year when we also say “goodbye” to a small number of staff leavers in all three sites – with some teachers deciding to retire after many years of service to the school, or others moving on to new challenges around the world. Details of the staff leavers are in each site section of the newsletter. As staff leave us, we also welcome new teachers to our community so we look forward to working with our new arrivals in the

new year, including Paul Wickes, Head of Urca and Paul Barrie, Head of Barra Seniors.

You may also be aware that Ann Frew, Head of Botafogo Site, will leave TBS in July 2019 after 4 very successful years with us. Ann has thoroughly enjoyed her time at the school, and in Rio de Janeiro, but feels it is time to move on. I would like to thank Ann for all she has achieved at TBS – she will certainly be missed. As indicated in a letter to Botafogo parents and staff, we have initiated a worldwide search for Ann's replacement, using our London-based recruitment agency and will hold an interview process in February. I will endeavour to keep you all updated.



All that remains for me to say is have a very happy and restful seasonal break and summer holiday and I look forward to seeing you all in February 2019. Thanks for your continued support.

Best wishes

Mr John Nixon MBE

Director

ONE SCHOOL

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

This newsletter will surely find everyone getting ready for the holidays!

I thought it would be interesting to ask the school's Nutrition Department (Juliana, Claudia and Lohanne) to make a summary of their activities during 2018, and from what we can see in the next few lines, this was a very productive year!

The Nutrition team has developed activities with the objective of informing the community about health and culture, as well as sharing the results achieved at our sites that occurred as a result of the changes made in our Food Policy, which have been very beneficial to everyone's health.

During the year 2018, thematic campaigns were held in the dining rooms to celebrate special dates, including a "Welcome" theme for students, Easter, *Festa Junina*, the World Cup, Spring, Children's Day, Halloween and Christmas, as well as international events: Arabic, English (during Founders' Week), Italian and French. On each of these occasions, the dining rooms were decorated and a special menu was prepared.

In addition, during the second semester, the Nutrition team worked in partnership with the educational staff, promoting informative activities for the students. In Botafogo, a presentation on healthy eating took place,

Prezados Pais,

Com certeza este boletim informativo encontrará a todos se preparando para as férias!

Achei que seria interessante e solicitei ao setor de Nutrição da escola (Juliana, Claudia e Lohanne) que fizesse um balanço das suas atividades durante o ano de 2018, e pelo que se vê nas próximas linhas este foi um ano bem produtivo!

O setor de Nutrição tem desenvolvido atividades com o objetivo de informar sobre saúde e cultura, além de compartilhar os resultados atingidos em nossas unidades, devido a mudanças previstas na nossa Política de Alimentação, as quais se mostram muito benéficas à saúde de todos.

Ao longo do ano de 2018, foram realizadas campanhas temáticas nos refeitórios para celebrar datas especiais, tais como as ações de "Boas Vindas" aos estudantes, de Páscoa, Festa Junina, Copa do Mundo, Primavera, Dia das Crianças, Halloween e Natal, assim como campanhas internacionais: árabe, inglesa (durante a Founders Week), italiana e francesa. Em cada uma dessas ocasiões, os refeitórios foram decorados e um cardápio especial foi elaborado.

Além disso, no segundo semestre, o setor de Nutrição atuou em parceria com a área educacional promovendo atividades informativas para os estudantes. Em Botafogo, foi realizada uma apresentação sobre alimentação saudável, abordando a importância de cada tipo de alimento, como frutas, vegetais, cereais, proteínas, produtos lácteos e a água. Neste encontro, foram apresentadas às crianças imagens de como montar um prato saudável. Esta

addressing the importance of each type of food, such as different fruits, vegetables, cereals, proteins, dairy products and water. At this meeting, children were shown pictures of how to make a healthy dish. This dynamic and interactive activity prompted children to adopt healthier eating habits, avoiding future health problems. After all, a healthy diet can also have a profound effect on the mental, emotional well-being and development of a child through to adulthood.

At Barra, a range of activities were carried out with the students. The first one was with Class 2 and addressed the importance of functional foods. After a brief explanation about these types of food, some recipes used at the school were shared with the children. In this way, the students understood how it is possible to modify the original recipes, preserving the flavour and presentation, but also making them healthier, all in line with our Food Policy. At the end of the activity, the children pointed out which recipes they liked best, allowing us to draw up a chart.

Also at Barra, we held a lecture for Class 3 students on the use of food, reducing waste and collaborating with the environment. We ensure the correct sanitation of food, promoting the conscious consumption of food and organic recycling. Two types of cake were prepared, using fruit peels, in orange and banana flavours. The cakes were offered to students and were very well liked. In addition, children had the opportunity to ask questions of the Nutritionist, greatly assisting in understanding the food preparation processes at school, as well as the school's role in relation to the environment.

For Infant 2 at Barra, children planted and harvested items produced in our own organic garden. This harvest yielded good results, which were prepared and offered to students, such as green rice. Our vegetable garden had already produced kale, previously harvested and

atividade dinâmica e interativa sensibilizou as crianças a adotarem hábitos alimentares mais saudáveis, evitando problemas futuros de saúde. Afinal, uma dieta saudável também pode ter um efeito profundo no bem-estar mental, emocional e no desenvolvimento de uma criança até a idade adulta.

Na Barra, foram realizadas algumas atividades com os estudantes. A primeira delas foi realizada com a Classe 2 e abordou a importância dos alimentos funcionais. Após uma breve explicação sobre este tipo de alimento, algumas receitas utilizadas na escola foram compartilhadas com as crianças. Dessa forma, os alunos e alunas compreenderam como é possível modificar as receitas originais, conservando o sabor e a apresentação, mas tornando-as mais saudáveis, conforme prevê nossa Política de Alimentação. Ao final da atividade, as crianças apontaram de quais receitas oferecidas pela escola gostavam mais, o que nos permitiu elaborar um gráfico.

Também na Barra realizamos uma palestra para a Classe 3 sobre o aproveitamento integral dos alimentos, diminuindo o desperdício e colaborando com o meio ambiente. Abordamos a correta higienização dos alimentos, o consumo consciente dos alimentos e a reciclagem orgânica. Foram preparados dois tipos de bolo, com a utilização de cascas de frutas, nos sabores laranja e banana. Os bolos foram oferecidos aos estudantes e tiveram excelente aceitação. Além disso, as crianças tiveram a oportunidade de realizar perguntas à Nutricionista, auxiliando bastante no entendimento sobre os processos de preparo dos alimentos na escola, assim como sobre o papel da escola em relação ao meio ambiente.

Ainda na Barra, as crianças do Infant 2 plantaram e colheram itens produzidos em nossa própria horta orgânica. Esta colheita rendeu bons frutos, os quais foram preparados e oferecidos aos alunos e alunas, como o arroz verde. A nossa horta já havia produzido couve manteiga, previamente colhida e incorporada no nosso cardápio do

incorporated into our lunch menu, such as a vegetarian hamburger and braised cabbage.

In addition to the activities carried out in partnership with the educational staff, the Nutrition team produced a banner with bar graphs comparing the use of ingredients in school eating habits in 2017. This showed an analysis of the consumption of crystal, demerara and brown sugars, salt and oils, all items about which our Food Policy is clear.

Currently in the dining room, there are banners on food restrictions, in which we explain how we serve our students who experience specific intolerances or food allergies.

During the vacation, the Nutrition team develops activities for our employees, clarifying important topics that involve food and health. We reinforce our commitment to plan new activities that bring clarity and contribute to everyone making better food choices and, thus, have a healthier life.

The Administration Department wishes everyone a happy New Year, and hopes that 2019 is fantastic for everyone!

Ms Claudia Ribeiro

Finance and Administrative Manager

almoço, como hambúrguer vegetariano e couve refogada.

Além das atividades conduzidas em parceria à área educacional, o setor de Nutrição elaborou um banner com gráficos de barra comparando o uso de ingredientes na alimentação escolar em 2017. Foi realizada a análise do consumo de açúcares cristal, demerara e mascavo, sal e óleos nas unidades, itens sobre os quais nossa Política de Alimentação se detém.

Atualmente, nos refeitórios há banners sobre restrições alimentares, nos quais explicamos como atendemos nossos estudantes com intolerância ou alergias alimentares.

No período de férias, o setor de Nutrição desenvolve atividades para nossos funcionários, esclarecendo importantes tópicos que envolvem alimentação e saúde.

Reforçamos nosso compromisso de conceber novas atividades que tragam esclarecimento e contribuam para que todos façam melhores escolhas alimentares e, assim, tenham uma vida mais saudável.

A Administração deseja a todos um feliz fim de ano, e que 2019 seja fantástico para todos!

Ms. Claudia Ribeiro

Gerente Financeira e Administrativa





WHOLE SCHOOL

The Duke of Edinburgh's International Award - Bronze Award Practice and Qualifying Adventurous Journey

From 9th to 11th November seven brave students, four from Barra and three from Urca, took on the challenge of a two-day hike in Nova Friburgo, Rio de Janeiro. The expedition was a practice run for some of the students, and for others it marked the achievement of their Adventurous Journey, which is part of the requirements for their Bronze Award for The Duke of Edinburgh's International Award (DofE). Members of the Caminhos Mata Atlântica team, DofE Adventurous Journey leader Mr. Daniel Costa, Ms. Valerie Smith, and the DofE Award Coordinator, Ms. Sara Pont, supervised the hike.

The Duke of Edinburgh's International Award - Prática da Modalidade Bronze e Jornada de Qualificação

De 9 a 11 de novembro, sete corajosos estudantes (sendo quatro da Barra e três da Urca) participaram de uma desafiadora trilha de dois dias em Nova Friburgo, Rio de Janeiro. A expedição cumpriu um duplo papel: serviu de prática para alguns estudantes e se constituiu como uma Jornada de Aventura oficial para outros, requisito para a qualificação à Modalidade Bronze do Programa The Duke of Edinburgh's International Award (DofE). A trilha foi supervisionada por membros da equipe Caminhos Mata Atlântica, pelo Mr. Daniel Costa, pela Ms. Valerie Smith e pela Ms. Sara Pont.

The DofE is an international award that pushes young people to reach beyond their comfort zone and engage in sustained co-curricular activities including developing a skill, doing physical activity, and community service along with their Adventurous Journey.

During the hike, students relinquished all digital devices and navigated their way through the forest using only coordinates, a compass, and teamwork. Upon reaching their campsite, they unpacked their gear and set up their tents before enjoying a chilly, yet refreshing splash-up in the nearby waterfall. They then savoured their delicious camp-stove dinner, which they planned and cooked together. On Day 2, the students encouraged each other as they made a tough upward trek to catch some amazing mountain views before successfully completing their adventure.

Well done to all!

Ms Valerie Smith
Mr Daniel Costa
Adventurous Journey Leader



O DofE é um programa internacional que convida jovens a saírem da sua zona de conforto, envolvendo-se em atividades extracurriculares sustentáveis, as quais incluem o desenvolvimento de habilidades, a prática de atividades físicas, de serviço comunitário, além das Jornadas de Aventura em si.

Durante a trilha, os alunos e alunas se orientaram na floresta utilizando-se apenas das coordenadas, de uma bússola e do trabalho em equipe. Quando chegaram à area de acampamento, os estudantes prepararam as barracas e desfrutaram de uma agradável cachoeira. Em seguida, eles prepararam um delicioso jantar, planejado e cozinhado pelo grupo. No segundo dia, os estudantes incentivaram uns aos outros durante uma subida íngreme, ao final da qual puderam apreciar uma linda vista das montanhas.

Todos estão de parabéns!

Ms. Valerie Smith
Mr. Daniel Costa
Líder da Jornada de Aventura



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

FEBRUARY 2019

FEVEREIRO 2019

Tuesday, 5th
Terça, 5

Whole School
Todos os Estudantes

First Day of Term 1 - 2019
Primeiro dia do Primeiro Semestre - 2019

MARCH 2019

MARÇO 2019

Monday, 4th to Friday, 8th
Segunda, 5 a Sexta, 8

Whole School
Todos os Estudantes

Carnival Holiday Week
Semana do Feriado de Carnaval

APRIL 2019

ABRIL 2019

Monday, 15th to Wednesday, 17th
Segunda, 15 a Quarta, 17

Staff Only
Somente Staff

TBS Conference
Conferência TBS

Thursday, 18th to Friday 19th
Quinta, 18 a Sexta, 19

Whole School
Todos os Estudantes

Easter Holiday - SCHOOL CLOSED
Feriado de Páscoa - ESCOLA FECHADA

Monday, 22nd
Segunda, 22

Whole School
Todos os Estudantes

SCHOOL CLOSED
ESCOLA FECHADA

Tuesday, 23rd
Terça, 23

Whole School
Todos os Estudantes

Rio State Holiday (St George's Day) -
SCHOOL CLOSED
Feriado Estadual (Dia de São Jorge) - ESCOLA FECHADA

MAY 2019

MAIO 2019

Wednesday, 1st
Quarta, 21

Whole School
Todos os Estudantes

National Holiday (Labour Day) - SCHOOL CLOSED
Feriado Nacional (Dia do Trabalho) - ESCOLA FECHADA

JUNE 2019

JUNHO 2019

Thursday, 20th to Friday 21st
Quinta, 20 a Sexta, 21

Whole School
Todos os Estudantes

Corpus Christi Holiday - SCHOOL CLOSED
Feriado de Corpus Christi - ESCOLA FECHADA

Friday, 28th
Sexta, 28

Whole School
Todos os Estudantes

Last Day - Term 1
Último dia do Primeiro Semestre

Saturday, 29th to Sunday 28th July
Sábado, 29 a Domingo, 28 de Julho

Whole School
Todos os Estudantes

School Holidays
Férias Escolares

JULY 2019

JULHO 2019

Monday, 29th
Segunda, 29

Whole School
Todos os Estudantes

First Day of Term 2 - 2019
Primeiro dia do Segundo Semestre - 2019

THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

The academic year 2018 is rapidly drawing to a close. It has been a very successful year packed full of exciting events and activities. A look back through previous newsletters is testament to the fact that this is a very industrious school, which offers a tremendous range of experiences for all our children, irrespective of their age. The end of term has been no exception and we have had a variety of wonderful events displaying the talents of our students. The Upper Primary Christmas Concert was a thoroughly enjoyable occasion and the Senior School End of Year Concert, allowed our musicians in Senior School to excel.

I should like to congratulate the Class 11 students on graduating from the school. The Graduation Ceremony was held in the Gymnasium for the first time. We have already received news that one student has been offered a place at Columbia University to study Astrophysics and another student has been accepted at Barnard University. Congratulations to them on their wonderful achievement and I wish all the other graduating students all the very best in finding places in the universities of their choice.

As part of the Activities Week the 4th Barra MUN took place 13th and 14th December. The MUN was well attended by delegates from the Barra and Urca Sites, as well as those who came from other schools. There were a variety of issues under consideration and, as always, the quality of the research and debate was outstanding. I should like

Prezados Pais,

O ano letivo de 2018 está chegando rapidamente ao fim. Foi um ano de muito sucesso, repleto de eventos e atividades emocionantes. Um retrospecto dos informativos anteriores é uma prova do fato de que esta é uma escola muito diligente, que oferece uma grande variedade de experiências para todos os nossos alunos, independente da idade. O encerramento do semestre não foi exceção e tivemos uma variedade de eventos maravilhosos mostrando os talentos de nossos alunos. O Concerto de Natal do Upper Primary foi uma ocasião muito agradável e o Concerto de Fim de Ano do Senior School, permitiu que nossos alunos músicos se superassem.

Gostaria de parabenizar os alunos da Classe 11 pela formatura. A Cerimônia de Formatura foi realizada pela primeira vez no ginásio. Recebemos a notícia de que um aluno foi aceito na Columbia University para estudar Astrofísica e outra aluna foi aceita na Barnard University. Parabéns a eles por suas maravilhosas conquistas e desejo o melhor a todos os outros recém graduados que conseguiram colocações nas universidades de suas escolhas.

Como parte da Semana de Atividades, o evento Barra MUN aconteceu nos dias 13 e 14 de dezembro pela 4ª vez. O MUN contou com a participação de delegados das unidades Barra e Urca, além daqueles que vieram de outras escolas. Havia uma variedade de questões em consideração e, como sempre, a qualidade da

to thank Mariana Martins for coordinating the event and Rodrigo, Daniel and Eliza for organising the Committee Chairs and delegates.

I would like to thank all parents for their support throughout the year. I wish you all a wonderful Christmas and a very happy New Year and I am already looking forward to seeing you all at the start of next year.

Kind regards,

Mr Robert Franklin
Head of Barra Unit

pesquisa e do debate foi excelente. Gostaria de agradecer a Mariana Martins pela coordenação do evento e aos alunos Rodrigo, Daniel e Elisa pela organização dos presidentes e delegados do Comitê.

Gostaria de agradecer a todos os pais pelo apoio ao longo do ano. Desejo a todos vocês um Natal maravilhoso e um Ano Novo muito feliz e eu já estou ansioso para vê-los todos no começo do ano que vem.

Atenciosamente,

Mr. Robert Franklin
Head da Barra

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

Dear Parents,



Sonia Salgado

It seems hard to believe that the year has come to an end. It is fair to say that this year has had its challenges but now, as it draws to a close, we are able to look back and celebrate. It has been a very positive year and much has been achieved. A high percentage of children have reached the school's expectations and children overall have made good progress. Children and staff have demonstrated many successes and we continue to move towards outstanding.

At The British School we strive to help all children to become successful, confident and responsible. Results are just part of this. Our Learner Profile, embedded across the school, has helped our children to grow and develop as people. But we cannot do this alone and I would like to take this opportunity to thank you, the parents and carers, for supporting your child's development and in doing so, supporting the work of the school.

The strong school spirit, the participation of students as leaders in the school and community, and the school being a safe place for learning where students want to be was clearly based on the core values of compassion, integrity and determination. Care and respect were modelled and nurtured by students, staff, and parents throughout the year.

The core areas of focus which I believe have been the catalyst to our success this year are:

- The development of collaborative teaching and learning practice;
- The IPC learning focuses on a broad balanced of Knowledge, Skills and Understanding through linked learning opportunities;
- The increase in our cultural responsive practice and engagement;
- Staff knowing the learner and their needs;

Prezados Pais,

É difícil acreditar que o ano chegou ao fim. É justo dizer que este ano teve seus desafios, mas agora, ao chegar ao final, podemos olhar para trás e celebrar. Foi um ano muito positivo e muito foi alcançado. Uma alta porcentagem de crianças atingiu as expectativas da escola e em geral tiveram bom progresso. Crianças e funcionários demonstraram muito sucesso e continuamos a caminhar em direção à excelência.

Na Escola Britânica nos esforçamos para ajudar todas as crianças a se tornarem bem sucedidas, confiantes e responsáveis. Os resultados são apenas parte disso. Nosso Perfil do Aprendiz, incorporado em toda a nossa prática na escola, ajudou nossos alunos a crescer e se desenvolver como pessoas. Mas não podemos fazer isso sozinhos e gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer a vocês, pais e responsáveis, por apoiarem o desenvolvimento de seu filho e, ao fazê-lo, apoiarem o trabalho da escola.

O forte espírito escolar, a participação de alunos como líderes na escola e na comunidade, e a escola sendo um lugar seguro para aprender onde os alunos querem estar, estão claramente baseados nos valores centrais de compaixão, integridade e determinação. O cuidado e o respeito foram modelados e nutridos por alunos, funcionários e pais ao longo do ano.

As principais áreas que acredito terem sido os catalisadores para o nosso sucesso este ano são:

- *O desenvolvimento de ensino colaborativo e prática de aprendizagem;*
- *A aprendizagem do IPC centrada num amplo equilíbrio de conhecimentos, competências e compreensão, através de oportunidades de aprendizagem interligadas;*
- *O aumento da nossa prática e envolvimento culturalmente responsável;*
- *Professores que conhecem o aluno e suas necessidades;*
- *Aluno apropriar-se dos processos de aprendizagem;*
- *O desenvolvimento pessoal, comportamental e bem-estar;*

- Student's ownership of learning;
- The personal development, behaviour and welfare;
- The quality of teaching, learning and assessment;
- The effectiveness and impact of the provision for students' spiritual, moral, social and cultural development;
- The education provided by the school meeting the needs of the range of students.

On behalf of the whole school community, I would like to express my thanks to my staff team who have worked so well together in support of our school and each other this year, in order to provide the best possible opportunities for the children in our care. Much of our success depends on the positive relationships we maintain with all our parents and carers.

Finally, for those celebrating Christmas, have a blessed time. To families leaving The British School the best of luck in the future. To all other families, I wish you a safe and happy holiday. See you all on February 5th!

Looking forward to the onset of an exciting and rewarding new school year.

Yours sincerely,

Ms Sonia Salgado
Head of Lower Primary

- A qualidade do ensino, aprendizagem e avaliação;
- A eficácia e o impacto da provisão para o desenvolvimento espiritual, moral, social e cultural dos alunos;
- A educação fornecida pela escola atendendo às necessidades dos alunos.

Em nome de toda a comunidade escolar, gostaria de agradecer à minha equipe que trabalhou tão bem em apoio à nossa escola e uns aos outros neste ano, a fim de proporcionar as melhores oportunidades possíveis para as crianças sob nossos cuidados. Muito do nosso sucesso depende das relações positivas que mantemos com todos os nossos pais e responsáveis.

Finalmente, para aqueles que celebram o Natal, tenham um tempo abençoado. Para as famílias que deixam a Escola Britânica, desejo muita sorte no futuro. Para todas as outras famílias, desejo-lhes férias seguras e felizes. Vejo todos vocês no dia 5 de fevereiro!

Ansiosa para o início de um novo ano escolar emocionante e recompensador.

Com os melhores cumprimentos,

Ms. Sonia Salgado
Head of Lower Primary

Nursery

As part of our unit entitled "Food", Nursery children were invited to bring fruit to school, to celebrate the end of the unit and make a delicious fruit salad with their teachers!

It was a simple but meaningful experience for children. They peeled tangerines and bananas, which they dipped in orange juice and placed in a bowl and the fruit salad was ready to be eaten!

Participating in the preparation of the fruit salad helped the children to learn about following healthy practices such as washing their hands before handling fruit and making healthy eating choices such as learning the names of the fruits we used, and learning about what they liked and disliked.

It was a great exit point!

Nursery Teachers

Nursery

Como parte de nossa unidade "Comida", as crianças do Nursery foram convidadas a trazer frutas para celebrar o final da unidade e fazer uma deliciosa salada de frutas com seus professores!

Foi uma experiência significativa para as crianças, pois era simples. Elas descascaram tangerinas e bananas, que mergulharam em suco de laranja e colocaram em uma tigela e a salada de fruta estava pronta para ser consumida!

Participar da preparação da salada de frutas ajudou as crianças a aprender sobre práticas saudáveis como lavar as mãos antes de manipular frutas e fazer escolhas alimentares saudáveis, como aprender os nomes das frutas que usamos e aprender sobre o que elas gostavam e não gostavam.

Foi um ótimo encerramento de unidade!

Professoras do Nursery



“Art has a broadening effect because it presents a perspective on reality that challenges preconceived ideas and make children look at something from outside their comfort zone”.

It was reflecting on this quote by the writer Jill Coody Smits in an Washington Post’s article that the Library team decided to have Arts and Reading as the theme of the 2018 Book Week. Starting from working with the 7 Arts until discussing the benefits of Arts in education and children's life, Barra Primary Libraries had a range of lively activities that provided fun together with learning for staff, children and parents.

Apart from the traditional activities like Drop Everything and Read (D.E.A.R.) and the Door Decoration Competition, which this year was inspired in book covers, a major highlight of our week was our Special Guests. Daniel Azulay, former student in TBS, visited the Barra Site and participated in Assemblies. Foundation Stage and Infant 1 had a special storytelling session with *Ih!Contei!* with loads of interaction and laughter. Infant 2 and Milepost 2 had a memorable activity with *LER Instituto*, connecting what we have been learning in the Library to nice games on popular topics amongst children like, superheroes and detective stories. Finally, Milepost 3 used all their creativity in crafting small books called ‘fanzines’ to wrap up our library lessons on the IPC Unit “They see the world like this” where we have been discussing how can we express ourselves through Art.

Parents had an important role in the Bookface Contest by sharing pictures of their kids as part of a book cover. Many of the pictures involved long effort and intense creativity and skill on the part of the mums and dads who made them. We should like to thank you for your support. It was great to receive so many messages saying how much fun you had doing this. Make sure you share your selfies.

To wrap up our week, the traditional Dress-Up Day was replaced by the Holi Reading Festival – a Festival of Colours, where staff and children had to come dressed in white to celebrate Arts, Reading and Diversity with music, fun and a splash of colour!

“A arte tem um efeito de ampliação porque apresenta uma perspectiva da realidade que desafia as ideias preconcebidas e faz com que as crianças olhem para algo fora de sua zona de conforto”.

Refletia sobre esta citação do escritor Jill Coody Smits em um artigo do Washington Post quando a equipe da Biblioteca decidiu ter Arts and Reading como o tema da Semana do Livro 2018. Desde trabalhar com as 7 Artes até discutir os benefícios das Artes na educação e na vida das crianças, as bibliotecas do Primary Barra tiveram uma série de atividades animadas que proporcionaram diversão e aprendizado para funcionários, alunos e pais.

Além das atividades tradicionais como “Drop Everything and Read” (DEAR) e o concurso de Decoração de Portas, que este ano foi uma bela exposição inspirada em capas de livros, um grande destaque em nossa semana foi o nosso convidado especial: Daniel Azulay, ex-aluno da TBS, visitando a unidade Barra e participando de reuniões. Foundation Stage e Infant 1 tiveram uma sessão especial de contação de histórias com o “Ih! Conte!” com muita interação e riso. O Infant 2 e o Milepost 2 tiveram uma atividade memorável com o Instituto LER, conectando o que aprendemos na Biblioteca a bons jogos sobre temas populares entre crianças como super-heróis e histórias de detetives. Finalmente, o Milepost 3 usou toda a sua criatividade na elaboração de pequenos livros chamados “fanzines” para encerrar nossas aulas de biblioteca na Unidade do IPC “Eles veem o mundo assim”, onde temos discutido como podemos nos expressar através da Arte.

Os pais tiveram um papel importante no Concurso Bookface ao compartilhar fotos de seus filhos como parte de uma capa de livro. Muitas dessas fotos envolveram um longo esforço e intensa criatividade e habilidade por parte das mães e pais que as fizeram. Agradecemos muito por seu apoio. Foi ótimo receber tantas mensagens dizendo como vocês se divertiram fazendo as fotos. Compartilhem suas selfies no cinema com suas entradas de prêmio!

Para encerrar nossa semana, o tradicional Dress Up Day foi substituído pelo festival Holi Reading - um Festival de Cores, onde professores e crianças tinham que vir vestidos de branco para celebrar as artes, a leitura e a diversidade com música, diversão e um toque de cor!

"Behind every work of Art there is an untold story," but what a story we told!

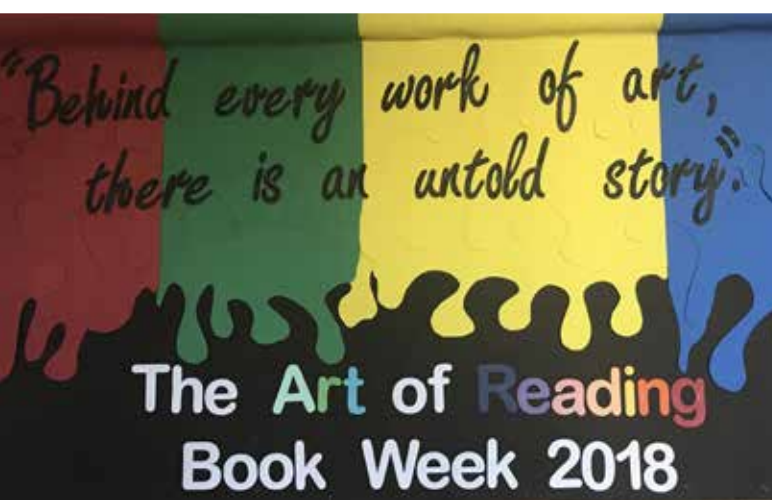
Always remember reading is a rainbow of possibilities! We can't wait for Book Week 2019!

Library Team

"Por trás de cada obra de arte há uma história não contada", diz uma citação de um autor desconhecido que é exibida em nosso mural da Biblioteca do Upper Primary. Que história contamos!

Lembre-se sempre de que ler é um arco-íris de possibilidades! Mal podemos esperar pela Semana do Livro 2019!

Equipe da Biblioteca



Class 3 Residential Trip

This year Class 3 residential trip was to *Fazenda Ribeirão* in Vassouras. The *fazenda* is a wonderful destination for Class 3 students as it is full of outdoor learning opportunities. These included: kayaking and swimming in the lagoon; football and use of the swimming pool; a nature trail and visiting and learning about the farm animals. As well, the children learnt some more about Brazilian history, through an interactive theatre experience about the end of slavery in Brazil.

It was an excellent trip. The children had a lot of fun and the opportunity to further develop their independence and responsibility and develop the attributes of our TBS Learner Profile.

I would like to thank all the teachers who came with us on the trip, *Fuga pro Mato*, our monitors and guides and especially the children for their excellent behaviour.

Ms Jill Young
MP3 Coordinator

Viagem Residencial da Classe 3

Este ano, a viagem residencial da Classe 3 foi para a Fazenda Ribeirão em Vassouras. A fazenda é um destino maravilhoso para os alunos da Classe 3, pois é repleta de oportunidades de aprendizado ao ar livre. Estes incluíram: caiaque e natação na lagoa; futebol e banho de piscina; uma trilha natural e visitar e aprender sobre os animais da fazenda. Além disso, as crianças aprenderam um pouco mais sobre a história do Brasil, através de uma experiência teatral interativa sobre o fim da escravidão no Brasil.

Foi uma excelente viagem. As crianças se divertiram muito e tiveram a oportunidade de desenvolver ainda mais sua independência e responsabilidade e os atributos de nosso Perfil do Aprendiz da TBS.

Gostaria de agradecer a todos os professores que vieram conosco na viagem, Fuga pro Mato, nossos monitores e guias e principalmente as crianças pelo excelente comportamento.

Ms. Jill Young
Coordenadora do MP3



Christmas Concert

Upper Primary celebrated the festive season with a wonderful Christmas concert which showcased all the skills the students have been learning in their music lessons this year.

Class 1 have learnt to read music and play the recorder, Class 2 have developed this further, along with their beautiful singing! Class 3 made a fantastic ensemble with a range of instruments and voices, and the Class 4 band was an impressive highlight at the end. It was a pleasure to also welcome the young musicians from the NGO 'Arte e Transformações Sociais', with stunning performances from the group *Banda Mosaica*. The staff performances added an element of fun to the evening too! There was a fantastic turnout from students and parents and we would like to thank our whole school community for supporting the event and making it an amazing success.

We would like to wish everyone a very Merry Christmas and a Happy New Year.

Concerto de Natal

O Upper Primary celebrou a época festiva com um maravilhoso concerto de Natal que mostrou todas as habilidades que os alunos aprenderam em suas aulas de música durante o ano.

A Classe 1 aprendeu a ler música e tocar flauta, a Classe 2 desenvolveu isso ainda mais, com seu belo canto! A Classe 3 fez uma apresentação fantástica com uma variedade de instrumentos e vozes, e a banda da Classe 4 foi um destaque no final. Foi um prazer receber também os jovens músicos da ONG Arte e Transformações Sociais, com performances impressionantes do grupo Banda Mosaica. As apresentações dos professores acrescentaram um elemento de diversão à noite também! Houve uma participação extraordinária de alunos e pais, e gostaríamos de agradecer a toda a comunidade escolar por apoiar o evento e torná-lo um sucesso incrível.

Gostaríamos de desejar a todos um Feliz Natal e um Feliz Ano Novo.



Class 5 Halloween Extravaganza!

For Halloween, students in Class 5 had a fun English lesson. Students completed the missing words from Michael Jackson's song "Thriller", and then, discovered poetic sound devices like alliteration, assonance and consonance in it. It was hard not to sing along to the catchy rhyme and rhythm of the lyrics, for "no mere mortal can resist the evil of the Thriller" ...

Speaking of evil, students were challenged to guess several of Ms Mariana's collection of truly awful Halloween jokes and charades, to appreciate how puns and homophones are manipulated to create humour in the English language. Of course, those who endured the tricks also got to savour some tasty candy treats.

Ms Mariana Rebello

English Teacher

Classe 5 Halloween Extravaganza!

Para o Halloween, os alunos da classe 5 tiveram uma aula de inglês muito divertida. Eles completaram as palavras que faltavam da música "Thriller", de Michael Jackson, e então descobriram dispositivos sonoros poéticos como aliteração, assonância e consonância. Era difícil não cantar junto com a rima e ritmo das letras, pois "nenhum mero mortal pode resistir ao mal do Thriller" ...

Falando sobre o mal, os alunos foram desafiados a adivinhar várias charadas do Dia das Bruxas de Mariana, para apreciar como os trocadilhos e homofones são manipulados para criar humor no idioma inglês. Naturalmente, aqueles que suportaram os truques também conseguiram saborear alguns deliciosos doces.

(Imagem: "O amor da minha vida morde" – "Não sou mais o homem que costumava ser" – "Me sinto vazio por dentro" – "Rogo pragas em tudo" – "Não me sinto vivo por anos" – "Me sinto desconectado" – Grupo de Terapia Halloween)

Ms. Mariana Rebello

Professora de Inglês



Class 6 Media Unit

This term Class 6 learnt about Aboriginal culture in a media unit analysing the film, 'Rabbit Proof Fence'. Part of the unit focused on the Dreamtime, the spiritual beliefs of aboriginal tribes, and the stories they told to explain the world around them. Having looked at a variety of Dreaming stories, which explained how nature and animals were created, students created their own Dreaming stories to explain how certain natural landmarks and animals came to be. To see their wonderful projects, click on the link to take you to the page on the English Department website:

<https://barraenglish.wixsite.com/barraenglish/6c-dreaming-stories>

Mr David Brennan
English Teacher

Class 7 - Raphael Miranda

Raphael Miranda, Class 7A, has once more achieved wonderful results in the "Campeonato Brasileiro Infantil de Natação". He finished the competition as the best athlete from Rio de Janeiro in 2 categories, 400m Medley and 200m Butterfly. Now, Raphael is not only state champion but also has the 12th best time in 200m Butterfly in Brazil! We are very proud to congratulate Raphael for these achievements. Well done!

Mr André Filho
Head of Year 7



Classe 6 Unidade sobre Mídia

A Classe 6 neste semestre aprendeu sobre cultura aborígine em uma unidade de mídia analisando o filme: "Rabbit Proof Fence". Parte da unidade concentrou-se nos sonhos, nas crenças espirituais das tribos aborígenes e nas histórias que contam para explicar o mundo ao seu redor. Lendo uma variedade de histórias sobre sonhos, que explicavam como a natureza e os animais foram criados, os alunos criaram suas próprias histórias para explicar como certos marcos e animais naturais surgiram. Para ver seus maravilhosos projetos, clique no link do website do Departamento de Inglês:

<https://barraenglish.wixsite.com/barraenglish/6c-dreaming-stories>

Mr. David Brennan
Professor de Inglês

Classe 7 - Raphael Miranda

Raphael Miranda, Classe 7A, mais uma vez alcançou resultados maravilhosos no "Campeonato Brasileiro Infantil de Natação". Ele terminou a competição como o melhor atleta do Rio de Janeiro em 2 categorias, 400m nado Medley e 200m nado borboleta. Agora, Raphael não é apenas campeão estadual, mas também tem o 12º melhor tempo em 200m nado borboleta no Brasil! Estamos muito orgulhosos em parabenizar Raphael por suas conquistas. Parabéns!

Mr. André Filho
Head da Classe 7

Class 9 CAS Trip

As part of the IB induction programme Class 9 students went away on the CAS (Creativity, Activity, Service) Trip during the last week of November. Both students and staff spent a week at the *Vila dos Sonhos* (Dream Vila), which is an Eco-Social Vila set up by a Non-governmental organisation called *Onda Solidária*, located in Santana do Deserto - Minas Gerais.

The Class 9 students learnt how to build bio-constructions using the hyperadobe technique, and as part of the experiential learning process they decided to leave a legacy and build an outdoor classroom. They also visited two *Onda Esportiva* Projects, which take place in nearby villages to the *Vila dos Sonhos*. Through this experience they had the opportunity to learn from youth leaders, nearly of the same age as the TBS students, who set up the sport projects due to the lack of opportunities offered to children and teenagers in their local community.

Overall, the students had the possibility of working closely and exchanging ideas and experiences with the youth of Santana do Deserto. Moreover, they learnt about the importance of sustainability, working collaboratively and giving their time to help others, which is the essence of community service.

I would like to thank Ms Leah Wilks (IB Coordinator), Ms Raquel Coelho (Nurse) and Mr Daniel Costa (Physics teacher & DofE Award Leader) for all of their support throughout the trip.

"The project provided students with a different perspective towards people and society, learned the CAS and IB values, and it was a very fulfilling and enriching experience for all of them."
- Diego Klein Miranda Bucheli (Classe 9)

Ms Sara Pont
IB CAS Coordinator



Viagem CAS da Classe 9

Como parte do programa de introdução ao IB, os alunos da Classe 9 tiveram uma viagem do CAS (Criatividade, Atividade, Serviço) durante a última semana de novembro. Alunos e professores passaram uma semana na Vila dos Sonhos, que é uma Vila Eco-Social criada por uma organização não governamental chamada Onda Solidária, localizada em Santana do Deserto - Minas Gerais.

Alunos da Classe 9 aprenderam a construir bio-construções usando a técnica do hiperadobe e, como parte do processo de aprendizagem, decidiram deixar um legado e construir uma sala de aula ao ar livre. Eles também visitaram dois projetos Onda Esportiva, que acontecem em aldeias próximas à Vila dos Sonhos. Com essa experiência, eles tiveram a oportunidade de aprender com líderes jovens, quase da mesma idade que os alunos da TBS, que montaram os projetos esportivos devido à falta de oportunidades oferecidas a crianças e adolescentes em sua comunidade local.

No geral, os alunos tiveram a possibilidade de trabalhar de perto e trocar ideias e experiências com os jovens de Santana do Deserto. Além disso, eles aprenderam sobre a importância da sustentabilidade, trabalhando de forma colaborativa e dedicando seu tempo para ajudar os outros, que é a essência do serviço comunitário.

Gostaria de agradecer à Ms. Leah Wilks (Coordenadora do IB), Ms. Raquel Coelho (Enfermeira) e Mr. Daniel Costa (professor de Física e Líder do Prêmio DofE) por todo o apoio durante a viagem.

"O projeto proporcionou aos alunos uma perspectiva diferente em relação às pessoas e à sociedade, com a aprendizagem dos valores do CAS e do IB, e foi uma experiência muito gratificante e enriquecedora para todos eles." - Diego Klein Miranda Bucheli (Classe 9)

Ms. Sara Pont
Coordenadora do IB CAS



National Museum Day

On Thursday 8th November the Barra Unit held a Museum Day in honour of the National Museum. In a very memorable event, which showed the combined efforts of our school community in contributing to such a special cause, a bake sale and a non-uniform day in Brazilian colours were held by Class 10 students to gather donations for the Museum. We were able to collect over R\$4.000,00, which will now be directly deposited in the National Museum's effort funds!

To celebrate the Museum and what it represented to Brazil and the world, students had also engaged in researching different aspects about the Museum throughout the past months. The result was a beautiful display of texts and artworks, which were exhibited in the reception area of the Senior building. We would like to thank Ms Daniele Menezes (French), Mr Daniel Costa (Science), Ms Catherine Franklin (English), Ms Valerie Smith (English), Ms Janaina Pietrolungo (English), Ms Tamirys Araujo (Art) and Ms Cristina Santos (Art) for their efforts in bringing together our exhibition.

To make our event complete we were very honoured to receive representatives from the National Museum itself, who brought a number of fascinating specimens, which incredibly survived the fire - they were next door to rooms that burnt, but were luckily saved in time!

To round off such a special day, a number of Class 2 students, led by Ms Patricia Oliveira, beautifully performed two traditional Brazilian songs - thank you Mr Zezo and Mr Vítor for helping make this possible!

Dia do Museu Nacional

Na quinta-feira, 8 de novembro, a unidade Barra realizou um Dia dos Museus em homenagem ao Museu Nacional. Um evento memorável, que mostrou os esforços combinados de nossa comunidade escolar em contribuir para uma causa tão especial, com bake sale e doações de non-uniform day em cores brasileiras, foi realizado por alunos da Classe 10 para coletar doações para o Museu. Conseguimos recolher mais de R\$ 4.000,00, que agora serão depositados diretamente nos fundos de esforço de recuperação do Museu Nacional!

Para celebrar o Museu e o que representou para o Brasil e para o mundo, os alunos também se dedicaram a pesquisar diferentes aspectos sobre o Museu nos últimos meses, e o resultado foi uma bela exibição de textos e obras de arte expostos na área de recepção do prédio novo. Gostaríamos de agradecer a Ms. Daniele Menezes (Francês), Daniel Costa (Ciências), Catherine Franklin (Inglês), Valerie Smith (Inglês), Janaina Pietrolungo (Inglês), Tamirys Araujo (Arte) e Cristina Santos (Arte) por seus esforços e contribuições para nossa exposição.

Para tornar o nosso evento completo, ficamos muito honrados em receber representantes do próprio Museu Nacional, que trouxeram uma série de espécimes fascinantes que sobreviveram incrivelmente ao fogo - eles estavam ao lado de salas que queimaram, mas foram salvos por sorte!

Para encerrar um dia tão especial, alguns alunos da Classe 2, liderados pela Ms. Patricia Oliveira, executaram lindamente duas músicas brasileiras tradicionais - obrigado Mr. Zezo e Mr. Vítor por ajudar a tornar isso possível!

We would like to thank all those involved in producing this event and all those who visited the exhibition and donated to such a significant cause, which was very touching for all of us. The fire at the National Museum, which destroyed numerous national and worldwide treasures, has become a symbol of rebirth. Individuals and institutions from Brazil and around the world are joining forces to rebuild the National Museum and save what they can of its collections, and our school community is proud to be part of this movement.

The National Museum lives!

Ms Mariana Martins

History/Global Perspectives teacher

Ms Ana Tavolucci

History/Global Perspectives/BSS teacher

Mr João Paulo Dias

Head of Year 10

Gostaríamos de agradecer a todos os envolvidos na produção deste evento e a todos aqueles que visitaram a exposição e doaram para uma causa tão significativa, que foi muito tocante para todos nós. O incêndio no Museu Nacional, que supostamente representava simplesmente a destruição de numerosos tesouros nacionais e mundiais, tornou-se um símbolo de renascimento. Indivíduos e instituições do Brasil e de todo o mundo estão unindo forças para reconstruir o Museu Nacional e salvar o que podem de suas coleções, e nossa comunidade escolar tem orgulho de fazer parte desse movimento.

O Museu Nacional vive!

Ms. Mariana Martins

Professora de História/Global Perspectives

Ms. Ana Tavolucci

Professora de História/Global Perspectives/BSS

Mr. João Paulo Dias

Head of Year 10



Barra MUN IV

On the 13th and 14th December the Barra Unit hosted the fourth edition of the Barra MUN. The Conference involved 120 students from both Barra and Urca sites, as well as a number of students from other schools in Rio de Janeiro: Colégio São Bento, Eleva, CEI, Colégio Cruzeiro and Colégio São Vicente de Paula.

Starting off the Activities Week, organising an MUN Conference at the end of the year is always tricky, but our Secretary Generals, Rodrigo Demôro (C10) and Daniel Jesus (C10), and our Head of Press, Elisa Monteiro (C10), alongside our Undersecretary, Pedro Carvalho (C11), expertly navigated those waters, putting together an amazing Conference.

It was definitely an incredible experience for all those involved, with debate topics ranging from the ethnic crisis in Myanmar to the nuclear weapons deal between the USA and Russia, the threat of civil war in Egypt to rights of prisoners worldwide. A huge thank you to the all the Chairs who worked so hard within their committees to establish such high-level debates as were seen throughout the two intense days of the Conference, which really are just the tip of the iceberg.

The work put in behind the scenes is always immense, and the Leadership Team have been working on the organisation of this Conference alongside all their school work since September. We are all extremely proud of our students, and I could not have asked for a more committed and passionate group of people to work with during this process.

I would also like to thank all of the school's Administration staff, who helped us along every step of the way with organisation and logistics. A special thank you to Ms. Adriana Gomes, Ms. Tatiana Canalonga, Ligia Nogueira, Darlene Freitas, Juliana Fernandes, Simone Borba, Rodrigo Vieira, Eduardo Carion, Rodrigo Balthazar, Thiago Carvalho, as well as all the Manutenção and Cleaning staff. I'd also like to thank the Art7 team for their technical support and equipment.

It is an extremely rewarding experience to witness the effort delegates, Chairs, Press and Leadership Team members put into an MUN Conference, which in itself integrates academic research, collaborative working, public speaking and organisation skills, as well as personal experiences that these students take with them for the rest of their lives.

Barra MUN IV

Nos dias 13 e 14 de dezembro, a unidade Barra sediou a quarta edição do Barra MUN. A conferência recebeu 120 alunos das unidades da Barra e da Urca, além de diversos alunos de outras escolas do Rio de Janeiro: Colégio São Bento, Eleva, CEI, Colégio Cruzeiro e Colégio São Vicente de Paula.

Organizar uma Conferência MUN no final do ano é sempre complicado, mas os nossos Secretários-Gerais, Rodrigo Demôro (C10) e Daniel Jesus (C10), nossa Chefe de Imprensa, Elisa Monteiro (C10), e o nosso subsecretário, Pedro Carvalho (C11), navegaram habilmente por essas águas, organizando uma incrível Conferência.

Foi definitivamente uma experiência incrível para todos os envolvidos, com temas de debate que vão desde a crise étnica em Mianmar até o acordo sobre armas nucleares entre EUA e Rússia, da ameaça de guerra civil no Egito aos direitos dos prisioneiros em todo o mundo. Um enorme agradecimento a todos os presidentes que trabalharam duro em seus comitês para estabelecer debates de alto nível como foram vistos ao longo dos dois dias intensos da Conferência, que realmente são apenas a ponta do iceberg.

O trabalho desenvolvido nos bastidores é sempre imenso e a Equipe de Liderança tem trabalhado na organização desta Conferência juntamente com o staff da escola desde setembro. Estamos todos muito orgulhosos de nossos alunos. Eu não poderia ter um grupo de pessoas mais comprometido e apaixonado para trabalhar durante este processo.

Eu também gostaria de agradecer a todos os funcionários da administração da escola, que nos ajudaram ao longo de todo o caminho com organização e logística. Um agradecimento especial à Adriana Gomes, Tatiana Canalonga, Ligia Nogueira, Darlene Freitas, Juliana Fernandes, Simone Borba, Rodrigo Vieira, Eduardo Carion, Rodrigo Balthazar, Thiago Carvalho, bem como toda a equipe de manutenção e limpeza. Eu também gostaria de agradecer à equipe Art7 pelo suporte técnico e equipamentos.

É uma experiência extremamente gratificante testemunhar o esforço que os delegados, presidentes, membros da equipe de imprensa e liderança colocaram em uma conferência MUN, que por si só integra pesquisa acadêmica, trabalho colaborativo, falar em público e habilidades organizacionais, bem como experiências pessoais que esses alunos levam com eles pelo resto de suas vidas.

On top of that, MUN Conferences also propose to enact active change to the world around us, apart from all the preparation inherent to the debates themselves. This year's Barra MUN delegates got together to support the social project "Era Uma Vez", headed by Maria Antônia Sendas (C11), which helps public school children write their own stories and publish their books. Our students were able to raise almost R\$2.000,00, which will be fully donated to the purchase of school materials for these children.

I would like to thank Mr Robert Franklin, Head of the Barra Unit, for his constant support of the MUN Program and Mr David Williams, who has proficiently headed the MUN Program at The British School for many years. A very special thank you to Mr Philip Briggs, former Barra MUN Director, who is also remarkably proud of our students' achievements, as are we all.

Congratulations to all those involved, and we expect to see you all at the TBSRJ MUN in May!

Ms Mariana Martins
Barra MUN Director

Além disso, as Conferências MUN também propõem promulgar mudanças ativas ao mundo ao nosso redor, além de toda a preparação inerente aos próprios debates. Os delegados da Barra MUN deste ano se uniram para apoiar o projeto social "Era Uma Vez", liderado por Maria Antônia Sendas (C11), que ajuda crianças de escolas públicas a escrever suas próprias histórias e publicar seus livros. Nossos alunos conseguiram arrecadar quase R\$ 2.000,00, que serão doados integralmente para a compra de material escolar para essas crianças.

Gostaria de agradecer ao Mr. Robert Franklin, Head da unidade Barra, por seu apoio constante ao Programa MUN e ao Mr. David Williams, que há anos dirige com competência o Programa MUN na Escola Britânica. Um agradecimento muito especial ao Mr. Philip Briggs, ex-diretor da Barra MUN, que também está incrivelmente orgulhoso das conquistas de nossos alunos, assim como todos nós.

Parabéns a todos os envolvidos e esperamos ver todos vocês no MUN do TBSRJ em maio!

Ms. Mariana Martins
Diretora do Barra MUN



Class of 2018 – Barra Unit – Graduation Ceremony

On Wednesday 12th December we held the graduation ceremony for our Class of 2018.

This year for the first time we hosted the ceremony in the multi-purpose hall, this not only provided ample space for the many families and staff who attended the event but also air-conditioning on a very hot Rio evening!

Twenty-nine students graduated this year and it was great to see them all looking relaxed and happy after the stresses and strains of the last two IB years. As noted during the evening the group have given themselves the collective name of TR18E. One definition of a tribe is a group who have a feeling of unity deriving from numerous similarities in culture, frequent contacts and a certain community of interests; it was evident from this evening that the students and parents have as strong sense of community and this was celebrated during evening.

Ms Leah Wilks
IB Coordinator

Classe de 2018 – Unidade Barra – Cerimônia de Graduação

Na quarta-feira, dia 12 de dezembro, realizamos a cerimônia de formatura da nossa turma de 2018.

Este ano, pela primeira vez, organizamos a cerimônia no salão polivalente, o que não só proporcionou um amplo espaço para as muitas famílias e funcionários que participaram do evento, mas também ar-condicionado em uma noite muito quente no Rio!

Vinte e nove alunos se formaram este ano e foi ótimo ver todos eles parecendo relaxados e felizes depois das tensões dos dois últimos anos do IB. Como observado durante a noite, o grupo se deu o nome coletivo de TR18E. Uma definição de tribo é a de um grupo que tem um sentimento de unidade resultante de numerosas semelhanças na cultura, contatos frequentes e interesses compartilhados e foi evidente a partir desta noite que os alunos e os pais têm um forte senso de comunidade e isso foi celebrado durante o evento.

Ms. Leah Wilks
Coordenadora do IB



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

2018 is drawing to a close and it is a time for celebration and reflection on what we have achieved this year and what we have to look forward to next! This has been another busy, positive and productive year here at Botafogo, with the review of our teaching and learning policies, resulting in improved procedures and practices; a successful

IPC pre-accreditation visit; extensions to the Thompson building and the Mackenzie rooftop; and another jam-packed programme of fantastic school wide events such as Festa Junina, International Festival, Book Week, Arts presentations, entry points, exit points, trips, camps, curriculum information sessions, parent coffee mornings and charity events - to name just a few!

I would, as always, like to thank all of our dedicated and passionate teaching staff for the love, care and dedication they continue to show to our students on a daily basis. We have such a wonderful group of children to work with, supported by caring and close families. It has been a pleasure to see parents fully participating in school events and actively engaging in the children's exit points throughout the year. As I am writing this, pre-Nursery and Nursery classes have just completed their end of year presentations, class 2 are preparing for their Fashion Show exit point and Class 4 are in the midst of completing their final IPC exit points, before venturing into their new senior school environment in class 5. I would also like to take this opportunity to thank all our admin and support staff, who do such a great job behind the scenes, and of course our fabulous PTA for all of their positive work and continuing commitment to supporting and improving our school. We are indeed a 'caring community, striving for excellence, where every individual matters.'

The last week of school has a particular focus on students transitioning to their new classes and successfully completing

Prezados Pais,

O ano de 2018 está quase se encerrando e é tempo para celebrar e refletir sobre o que conquistamos este ano e o que ainda vamos conquistar no próximo ano! Em Botafogo, tivemos mais um ano produtivo e positivo, com a revisão das nossas diretrizes de ensino e aprendizagem, resultando em melhores procedimentos e práticas nesta área; com a bem-sucedida visita de pré-credenciamento de IPC; com a extensão do Thompson e com a nova quadra do Mackenzie; e muitos eventos fantásticos, como a Festa Junina, o Festival Internacional, a Semana do Livro, apresentações de Artes, Pontos de Entrada e de Encerramento, viagens, reuniões com pais e eventos beneficentes, dentre muitos outros!

Eu gostaria, uma vez mais, de agradecer aos nossos apaixonados e dedicados educadores pelo amor e cuidado com que atuam diariamente junto aos nossos estudantes. Recebemos todos os dias crianças maravilhosas, apoiadas de perto por suas famílias. Tem sido uma enorme satisfação presenciar o envolvimento e a participação ativa dos pais nos eventos escolares e nos Pontos de Encerramento durante todo o ano. Gostaria de aproveitar essa oportunidade para agradecer aos nossos funcionários administrativos e de apoio, que, com discrição, realizam um trabalho tão importante, e também à nossa fabulosa PTA por todo o seu trabalho positivo e contínuo compromisso com o aperfeiçoamento da nossa escola. Somos, de fato, uma "comunidade solidária, que busca a excelência, na qual todos os indivíduos são importantes".

Em nossa última semana, nos dedicamos à transição de nossos alunos e alunas a suas novas turmas. Desejamos tudo de melhor aos estudantes da Classe 5 em sua transição para a Urca. É com certo pesar que nos despedimos

milestones in their school life. We bid our Class 5 students a fond farewell and the best of luck as they make the full transition through to Urca and a full-time senior school learning environment. Sadly, as happens at this time of year, we also farewell some students and families who are leaving us, along with some of our staff. We sincerely thank and wish our departing long-serving (and wonderful!) teachers, Ms Solange Przewodowski, Ms Leila Hassan and Ms Roberta Salgado the very best of luck in their new and varied ventures. Good luck and best wishes to those of you who are leaving The British School and, in some cases, Rio de Janeiro and even Brazil. I hope you will take away many special memories of the places you have been in this beautiful city and country, the new things you have learned and the lifelong friends you have made here.

Wishing you all a very happy holiday and a healthy and prosperous New Year! Enjoy this special season of celebration with your loved ones.

Warm regards

Ms Ann Frew
Head of Botafogo Site

de alguns alunos, alunas e de suas famílias, assim como de alguns professores. Agradecemos profundamente e desejamos tudo de melhor às maravilhosas professoras Ms. Solange Przewodowski, Ms. Leila Hassan e à Ms. Roberta Salgado, conosco há bastante tempo. Boa sorte e tudo de bom àqueles que estejam deixando a Escola Britânica e, em alguns casos, o Rio de Janeiro e mesmo o Brasil. Espero que os senhores conservem consigo muitas memórias especiais dos lugares em que estiveram nesta bela cidade deste belo país; do que aprenderam de novo; e dos amigos que fizeram.

Desejando a todos ótimas férias e um Ano Novo próspero e cheio de saúde! Aproveitem as festas para celebrar ao lado daqueles que amam.

Com nossos melhores cumprimentos,

Ms. Ann Frew
Head de Botafogo



Ms Leila Hassan



Ms Solange Przewodowski



Ms Roberta Salgado

Developing Learning



Jason Martin

This year we have been developing our learning spaces around the Thompson building. Since the introduction of our new Thompson kitchen, multi-purpose room and extended outside play area, children have been able to participate in an even broader range of exciting learning activities.

Outside Play Area & Multi-purpose Room

Reception children have been developing their speaking and number skills by 'selling' and 'making' lemonade. They have been developing their understanding about the world by becoming astronauts, using the green screen.



Thompson Kitchen

MP1 children have been developing their maths skills, learning about capacity and making pizzas with rather interesting toppings to learn about fractions.



Novos Espaços de Aprendizagem

Este ano, desenvolvemos novos espaços de aprendizagem no Thompson. Com a inauguração de nossa nova cozinha, de nossa sala multiuso e de nosso novo pátio, as crianças passaram a desfrutar de uma gama maior de empolgantes atividades de aprendizagem.

Novo Pátio e Sala Multiuso

As crianças do Reception têm desenvolvido inúmeras habilidades com a "preparação" e "venda" de limonada. Elas também têm desenvolvido um entendimento profundo sobre o mundo experimentando, com o auxílio da tecnologia, como ser um astronauta.

Cozinha do Thompson

As crianças do MP1 têm desenvolvido seus conhecimentos e habilidades matemáticas ao aprenderem de maneira prática sobre capacidade e frações.

Parceria Família-Escola

Gostaria de agradecer aos senhores pela contínua parceria que estabelecemos em prol de nossas crianças maravilhosas. Foi fantástico ver tantos dos senhores na escola participando dos inúmeros Pontos de Encerramento e apresentações de fim de ano. Nossas crianças do Pre-Nursery e do Nursery se apresentaram de forma brilhante e demonstraram o quanto amadureceram e desenvolveram confiança e independência. Este foi, sem dúvida, um ano bem-sucedido, repleto de diversão e aprendizado!

Em nossas reuniões finais, celebramos e refletimos sobre nossas conquistas. Em sua última semana, as crianças passaram algum tempo em suas novas turmas e espero que os senhores tenham tido a oportunidade de nos visitar na quarta-feira, dia 19 de dezembro, para conhecer a nova professora de seu filho ou filha. Aguardamos ansiosamente pelo novo ano escolar, após nossas merecidas férias!

Tenham um ótimo recesso e esperamos revê-los no próximo ano.

Cordialmente,

Mr. Jason Martin

Head do Lower Primary



Home and School Partnership

I would like to take this opportunity to thank you for your continued support as we work together in the best interests of our wonderful children. It was superb to see so many parents in school participating in the wide range of exit points and end of year presentations towards the end of the term. Our youngest children in Pre-Nursery and Nursery performed brilliantly in their end of year presentations, demonstrating how much they have grown in independence and confidence. It certainly has been an action-packed, hugely successful year full of fun and learning!

In our final end of year assemblies we focused on celebrating and reflecting on what has been achieved over the year. During the final week the children spent time with their new class teacher and I hope you had the opportunity yourselves to visit school on Wednesday 19th December to say 'hello' to your child's new class teacher. We are all very much looking forward to the new school year, but not before a truly well-deserved and restful holiday!

Have a wonderful break and we will look forward to seeing you and welcoming your children back for the new school year.

Best wishes,

Mr Jason Martin
Head of Lower Primary



End of Year Celebrations!



Bia Sena

I cannot believe that the end of the school year is approaching so quickly. It has been a great year that has been filled with much joy and happiness.

So it is time to celebrate!

The Pre-Nursery celebration presentation included what the children learnt in Drama, Music and PE this year. It really showed us how much our little ones have learned from the time they started Pre-Nursery until the end of this year. Setting expectations early and teaching children the rules and routines that need to be followed as they grow, sets them up for success and they look forward to the next activity. By learning how to listen, taking turns, help friends, apologise, and use good manners, they learn compassion and empathy. It also encourages independence from parents, which will be needed as they grow and develop.

The Nursery celebration was all about animals and habitats around the world, with the support of the Drama, Music and PE teachers. Children were using their bodies through movement and dance. Children understood that we share our world with different animals– from the pets that they might look after at home to the big wild animals they might see on television or in books. Children pretended to be animals travelling all around the world, and meeting animals that live in different habitats.

The Reception Exit Point of their "Blast Off" Unit was a trip to Planetário da Gávea. During the visit to the Planetarium, children had the chance to look closely at space facts, learning more about the planets, stars and our solar system. They could experiment checking how heavy they would be on different planets, learning about the types of stars and constellations and dressing up in an astronaut suit. The children also watched a movie about Joãozinho, a boy who got a ride in a rocket and ended up going to the space station with his dog. They had a great time during this trip!

Celebrações de Fim de Ano!

É difícil de acreditar que tenhamos chegado tão depressa ao fim do ano. Este foi um ótimo ano, repleto de alegria.

É tempo de celebrar!

A celebração do Pre-Nursery reuniu o que as crianças aprenderam este ano em Teatro, Música e em Educação Física. Foi ótimo constatar o quando nossas jovens crianças se desenvolveram desde o início do ano. Estabelecer claras expectativas, ensinando desde cedo as regras e rotinas, ajuda as crianças a experimentarem a sensação de sucesso, e a buscarem aprender mais. Ao aprenderem a ouvir, a respeitar os turnos de fala, a ajudar seus amigos, a se desculpar e a se portar educadamente, as crianças desenvolvem compaixão e empatia, além de incentivar a independência, tão importante à medida que crescem.

A celebração do Nursery envolveu os animais e seus hábitos e contou com o apoio dos professores de Teatro, Música e Educação Física. As crianças se expressaram corporalmente através dos movimentos e da dança, e demonstraram ter compreendido que partilhamos o mundo com diferentes animais – dos animais de estimação que requerem cuidado em casa aos grandes animais selvagens que podem ser vistos na televisão e nos livros. As crianças percorreram imaginariamente diversos locais do mundo encontrando animais que vivem em diferentes habitats.

O Ponto de Encerramento da Unidade de Aprendizagem "Blast Off" do Reception envolveu a visita ao Planetário da Gávea, durante a qual as crianças puderam aprender de maneira ainda mais interativa sobre os planetas, as estrelas e o Sistema Solar. As crianças puderam, por exemplo, experimentar o peso que teriam em diferentes planetas, e aprenderam sobre os diferentes tipos de estrelas e constelações. Os alunos e alunas ainda puderam se vestir como astronautas. Por fim, todos assistiram a um filme sobre o Joãozinho, um menino que pegou carona em um foguete e acabou chegando a uma estação espacial com o seu cachorro. Todos se divertiram muito! Em seu retorno à escola, as crianças utilizaram a tela verde para confeccionar vídeos (com direito a caminhar na Lua e interagir

Returning to school they used the green screen to make moon walking videos and made their own aliens, creating books about space and learning to read and write words with the phoneme 'ee'.

It is amazing to see how independent they have all become! Well done Reception!

I would like to take this opportunity to wish you and yours all of the very best for the holidays. May it be a safe, healthy and happy one and whatever your holiday plans are, may they be most enjoyable!

Enjoy the time you will spend with your children and send them back to us in February well, happy, and ready to succeed.

Ms Bia Sena
Early Years Coordinator

com alienígenas) e livros sobre o espaço (lendo e escrevendo palavras com o fonema 'ee').

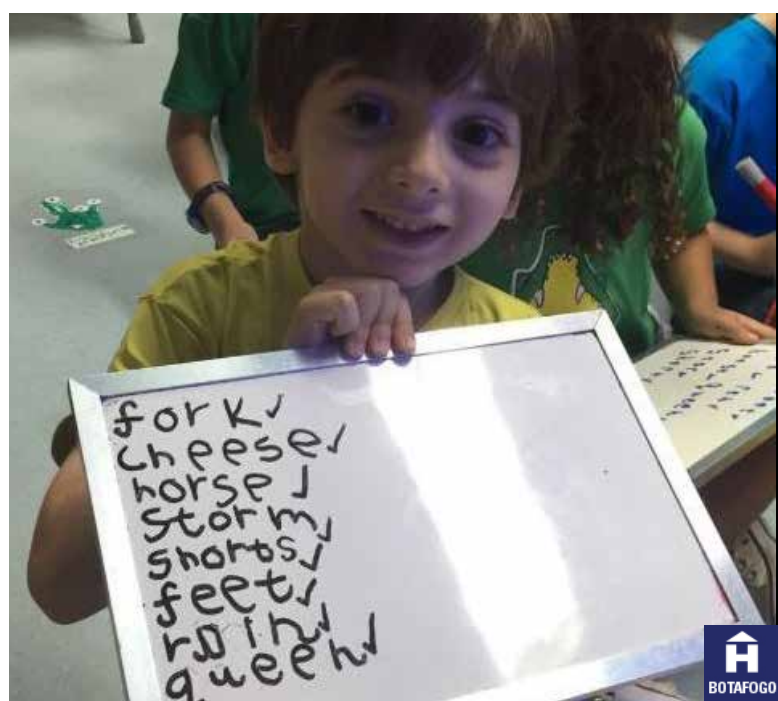
Foi maravilhoso testemunhar o quanto as crianças do Reception se tornaram independentes. Todos estão de parabéns!

Aproveito para desejar a todos ótimas férias. Que esse período seja alegre e de muita saúde! Que os senhores possam desfrutar da companhia de suas crianças, e esperamos revê-las em fevereiro, felizes e prontas para mais um ano bem-sucedido.

Ms. Bia Sena

Coordenadora dos Anos Iniciais





Engagement in Learning



Ana Augusto

What does it mean to be engaged in learning? We believe that for a student to be engaged in learning, the task needs to allow them to be active and motivated. Children need to experiment, discuss and come up with ideas and conclusions. The International Primary Curriculum and the cross curricular links made with other subjects make room for engagement to happen in MP1.

Entry points, STEAM activities, ICT lessons, hands on Science activities, Drama, Music, PE and Talk for Writing are good examples of how we invest in engaging children in learning.

These activities allow our children to apply the knowledge and skills they have acquired in new situations. We want them to transform their learning, to be in charge of it. We believe that creating a rich and motivating learning environment will allow students to take their learning one step ahead and will keep them engaged and curious.

Our last learning units in MP1, Celebrations in Infant 1 and Media Magic in Infant 2 gave the children a great opportunity to learn through practice, movement, talk and creativity. The activities were so engaging that children could not help but enjoy them!

Celebrations in Infant 1 helped children to understand differences and to be creative. They learnt about expressing happiness in different ways through different celebrations, which have different symbols, with different but purposeful meanings. They made their own artefacts for the celebrations they learned about. It was a wonderful opportunity to develop their International Mindedness.

Engajamento em relação à Aprendizagem

Como se sabe que uma criança está engajada em seu aprendizado? Acreditamos que o engajamento ocorre quando o que se propõe motiva e permite que a criança aja com protagonismo. As crianças precisam experimentar, discutir, propor ideias e estabelecer conclusões. O Currículo Primário Internacional e os links deste com as demais disciplinas criam muitas oportunidades de engajamento no MP1.

Pontos de Entrada, atividades de STEAM, aulas de ICT, atividades práticas de ciências, as aulas de Teatro, de Música e de Educação Física, as atividades que envolvem Talk for Writing são ótimos exemplos de como incentivamos o engajamento de nossos estudantes com o que aprendem.

Essas atividades permitem que nossas crianças apliquem, em novas situações, o conhecimento e as habilidades previamente desenvolvidas.

Desejamos que as crianças transformem o seu aprendizado e que o façam com protagonismo. Acreditamos que, ao criarmos um ambiente de aprendizagem rico e motivador, auxiliamos os estudantes a elevar o que aprendem a um outro patamar, além de contribuímos para que permaneçam engajados e curiosos.

Nossas últimas Unidades de Aprendizagem do MP1, "Celebrations" no Infant 1 e "Media Magic" no Infant 2, ofereceram às crianças uma ótima oportunidade de aprender através da prática, do movimento, da comunicação oral e da criatividade. As atividades foram tão divertidas, que as crianças se mantiveram engajadas e comprometidas com seu aprendizado todo o tempo.

As celebrações no Infant 1 permitiram que as crianças desenvolvessem sua criatividade. Os alunos e alunas aprenderam sobre como a alegria pode ser manifestada de formas diferentes nas diversas celebrações, através de diferentes símbolos, os quais têm significados distintos. As crianças confeccionaram seus próprios artefatos relacionados às celebrações sobre as quais aprenderam. Esta foi uma ótima oportunidade para desenvolver Mentalidade Internacional.



Media Magic in Infant 2 inspired the children to link their ICT skills with the knowledge they were acquiring about communication. They had a great time during our Exit Point, showing their families what they had done and learnt throughout 8 weeks in all the subjects of the curriculum, with a lot of expertise and self-confidence! They were the authors of the day in the Ribeiro dos Santos Library; a project made by the Portuguese Department together with the Library.

These are examples of engagement in learning. Children growing in attitude, perseverance and having ownership of their learning, transformative learning, the type of learning that gives children the ability to move forwards. Lifelong learning!

Wishing you a lovely Christmas and a wonderful 2019.

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator

A Unidade do Infant 2 inspirou as crianças a estabelecerem relações entre as suas habilidades de tecnologia da informação com o que estavam aprendendo acerca da comunicação. Os estudantes se divertiram muito em seu Ponto de Encerramento, quando puderam, com embasamento e confiança, compartilhar com suas famílias o que fizeram e aprenderam durante as 8 semanas anteriores! As crianças também foram os autores do dia na Biblioteca Ribeiro dos Santos, um projeto realizado pelo Departamento de Português, em parceria com a Biblioteca.

Esses são exemplos de engajamento em relação à aprendizagem, os quais envolvem o desenvolvimento de perseverança e protagonismo, tão importantes para que os estudantes conservem, por toda a sua vida, um espírito de abertura ao aprendizado.

Desejando a todos um ótimo Natal e um 2019 maravilhoso.

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1



Shoebox Campaign



Andrew Malcolm

As we approach Christmas, it is always important to remember those that are less fortunate than us in our community. The Shoebox Campaign is an opportunity for children at TBS to think about others and take positive action to help those who are in need. The

number of donations we received over the past few weeks has been truly magnificent and I would like to thank everyone for the time and care they put into making the shoeboxes with their children.

If you haven't seen 'The Boy and the Piano', the latest Christmas advert to come from John Lewis (a UK retailer), I suggest you take a few minutes to watch the video. It tells the true story of how a young Elton John received a Christmas gift - a piano belonging to his grandmother, which went on to inspire him and change his life forever. The message from the video is clear, that some gifts are more than just a gift. This is certainly the feeling one got when we delivered the Christmas presents to the children in Dona Marta.

I wish you all a very Merry Christmas and a Happy New Year!

Mr Andy Malcolm
Head of Upper Primary

Campanha da Caixa de Sapato

A aproximação do Natal é sempre uma ocasião importante para lembrarmos das pessoas menos afortunadas. A Campanha da Caixa de Sapato oferece uma oportunidade para que nossas crianças prestem auxílio às pessoas em necessidade. O número de doações que recebemos nas últimas semanas foi magnífico e eu gostaria de agradecer a todos os senhores pelo tempo e cuidado dedicados a auxiliar suas crianças com a preparação das caixas de sapato.

Caso os senhores não tenham assistido à última campanha de Natal de John Lewis, "The Boy and the Piano", eu sugiro que os senhores dediquem alguns minutos para assistir a este vídeo, o qual conta a estória de como o pequeno Elton John recebeu um presente de Natal – o piano que pertencia à sua avó, que o inspirou e mudou toda a sua vida. A mensagem do vídeo é clara: algumas lembranças são mais que um simples presente. Esse é certamente o sentimento que testemunhamos ao entregarmos os presentes de Natal no Dona Marta.

Desejo a todos um Feliz Natal e um feliz Ano Novo!

Mr. Andy Malcolm
Head do Upper Primary



The IPC Art Curriculum in Milepost 2

O Currículo de Artes do IPC no MP2



Tatiana Teixeira

"The future belongs to young people with an education and the imagination to create."

President Barack Obama

Class 1 and 2 are finishing 2018 in great style with art-based IPC Units which combine several subjects in an engaging manner which makes learning relevant to real life, whilst sparking children's curiosity about local artists and art around the world. Creative, interdisciplinary activities have also promoted pupil engagement and provided opportunities for students to integrate their own interests and experiences.

Art is taught through the International Primary Curriculum, which places great emphasis on subjects being taught in a cross curricular manner. Art is planned into all topics throughout primary and students have the opportunity to take part in a range of exciting art activities such as mosaics, printing, drawing, textiles and performing arts such as dance, music and drama.

Milepost 2 take real pride in their art wall displays and the fantastic art work produced by our students. When you meet your child's future teacher on the 19th, do take some time to check the learning walls which showcase children's work and support their learning!

Ms Tatiana Teixeira
MP2 Coordinator

"O futuro pretence aos jovens com imaginação para criar."

Presidente Barack Obama

Os estudantes das Classes 1 e 2 terminaram o ano em grande estilo. Suas Unidades de Aprendizagem do IPC deram grande ênfase às Artes, despertando o interesse e a curiosidade das crianças sobre artistas locais e sobre a arte no mundo. A criatividade e as atividades transdisciplinares promoveram o engajamento de nossos alunos e alunas, e criaram oportunidades para que os estudantes integrassem seus interesses e experiências, tornando o que aprenderam relevante para a vida real.

Arte é uma das disciplinas do IPC, nosso currículo que preza por uma abordagem transdisciplinar. Em nosso planejamento sempre contemplamos tópicos relacionados às Artes, e os estudantes têm a oportunidade de participar de inúmeras atividades artísticas empolgantes, envolvendo, por exemplo, mosaicos, pinturas, desenhos, dança, música e teatro.

No Milepost 2, ficamos muito orgulhosos dos trabalhos fantásticos de arte produzidos por nossos estudantes, e expostos em nossos murais. Espero que os senhores tenham tido a oportunidade de admirar os lindos trabalhos produzidos este ano!

Ms. Tatiana Teixeira
Coordenadora do MP2



Day Trips and Engaging Activities in MP3



Will Fastiggi

As we approach the end of term, Milepost 3 children have been busy getting involved with plenty of fun, engaging and meaningful learning activities.

In Class 3, children visited the Planetarium in Gavea last week, which has recently been renovated and now provides access to many more interactive exhibits. This visit has been part of Class 3's Space Explorers IPC unit, which gives children the opportunity to learn more about astronomy and space. As well as enjoying the many computer simulations, games and videos about space, the children were given several tours of different parts of the planetarium. In the process, the children learnt more about the different planets, stars and solar systems in our galaxy. Using their own devices, children took photos of some of the most interesting exhibits and uploaded these photos to Padlet, a website that allows children to share and collaborate using information and images. There was certainly a lot of learning going on, and the children asked

Visitas e Atividades Empolgantes no MP3

As crianças do Milepost 3 estiveram ocupadas com atividades de aprendizagem divertidas e significativas que promoveram o enjamento dos estudantes.

Na Classe 3, as crianças visitaram o Planetário da Gávea, que se encontra ainda mais interativo após a recente reforma. A visita foi parte da Unidade de Aprendizagem "Space Explorers", através da qual as crianças aprenderam mais sobre astronomia e o espaço. Além de desfrutar das simulações computadorizadas, dos jogos e dos vídeos sobre o espaço, os alunos e alunas participaram de visitas guiadas a diversas partes do planetário, e aprenderam mais sobre os diferentes planetas, estrelas e sobre o Sistema Solar. Utilizando-se de seus próprios dispositivos, os estudantes registraram em fotos aquilo que consideraram mais interessante e carregaram essas fotos no Padlet, um website que permite que as crianças colaborem usando informações e imagens. Os alunos e alunas aprenderam bastante e fizeram ótimas perguntas à equipe do planetário, aprofundando seu entendimento. Os senhores podem encontrar mais informações e atividades em nossa página <http://classroomflipped.com/class3.php>.

many excellent questions of the planetarium staff, to further their own understanding. You can find out more information and activities from our Space Explorers webpage, <http://classroomflipped.com/class3.php>.

In Class 4, children have been following the IPC Unit, 'They see the world like this'. The main purpose of this unit has been for the children to learn how impressions are created through the world of art, music and dance. Among many of the exciting activities, children have been learning about different artists through history, as well as art concepts such as impressionism, pointillism and abstract art. Creating works of art in different styles has been a rewarding experience for the children, as they prepare for their Exit Point on Wednesday, 17th December. This unit has also given children the opportunity to use our Makerspace and make links to maths. For example, in the image below, Class 4B has been using the 3D printer pens in our Makerspace for the purpose of improving their knowledge and understanding of 3D shapes. Such activities have been fantastic for helping to facilitate our interdisciplinary curriculum of Science, Technology, Engineering, Art & Maths (STEAM). More information about these activities and this Class 4 unit can be found on our Classroom Flipped page, <http://classroomflipped.com>.

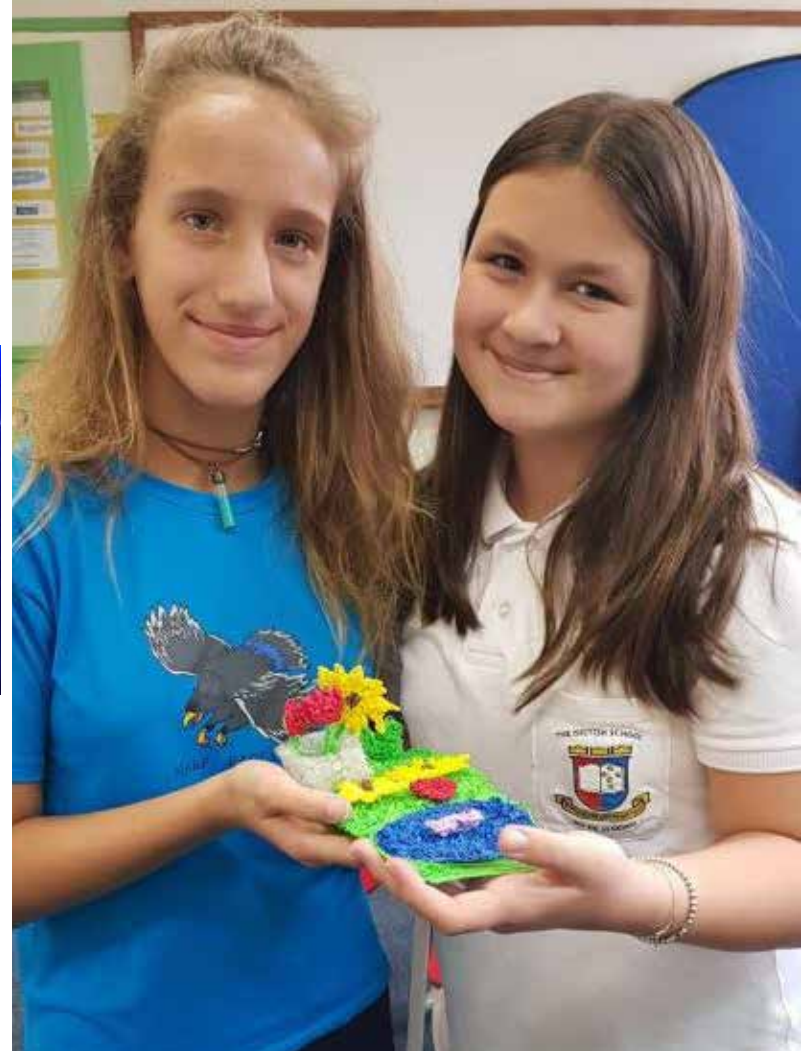
The secret to making these activities as successful as they have been is simply to link children's emotions to their learning. After all, what we feel, we remember! To make activities where children feel excited and keen to learn more, requires careful planning and resourcing. School visits to places such as the planetarium and creative experiences such as those taking place in the Makerspace are great examples of such activities. We look forward to planning many new opportunities for our students next year!

Mr Will Fastiggi
MP3 Coordinator

Na Classe 4, as crianças se dedicaram à Unidade de Aprendizagem "They see the world like this", cujo propósito principal é permitir que os estudantes aprendam sobre como as impressões são criadas através da arte, da música e da dança. Dentre muitas das atividades empolgantes, as crianças aprenderam sobre os diferentes artistas, e estudaram técnicas e conceitos artísticos como impressionismo, pontilhismo e arte abstrata. Produzir trabalhos de arte em diferentes estilos para seus Pontos de Encerramento foi uma experiência recompensadora para as crianças. Essa Unidade também possibilitou o uso de nosso Makerspace e o estabelecimento de links com a Matemática. Com o objetivo de aprimorar o conhecimento e o entendimento profundo acerca das formas tridimensionais, foram utilizadas nossas canetas 3D. Essas atividades foram excelentes na facilitação de nosso currículo interdisciplinar STEAM. Mais informações podem ser encontradas em nossa página <http://classroomflipped.com>.

O segredo para fazer com que essas atividades sejam bem-sucedidas está em relacionar o que se aprende com as emoções de quem aprende. Afinal, o que sentimos se mantém em nossa memória! Conceber atividades que promovem o engajamento e o desejo por aprender mais requer planejamento detido e recursos adequados. A visita ao Planetário da Gávea e as experiências criativas que se dão em nosso Makerspace são ótimos exemplos dessas atividades. Ansiamos por planejar, no próximo ano, muitas novas oportunidades de aprendizagem para nossos estudantes!

Mr. Will Fastiggi
Coordenador do MP3



Infant 2 - Book Signing

We finished the school year with a very important event for our Infant 2 students - the culmination of a project that involved and encouraged students to become authors and illustrators. In partnership with the digital platform "Estante Mágica", each student had their own book published. Proud of themselves, the young authors signed their books for their relatives, in the Ribeiro dos Santos Library. Ms. Raquel, our lead librarian, prepared the library with care to host this special event! This first autograph morning was very exciting. Let it be the first of many! The books are also available in e-book format so that everyone can enjoy them.

Portuguese Department

Sessão de Autógrafos do Infant 2

Terminamos o ano letivo com um evento muito importante para o Infant 2 - a culminância de um trabalho que envolveu e estimulou os estudantes a se tornarem autores e ilustradores. Em parceria com a plataforma digital Estante Mágica, cada aluno e aluna teve seu livro publicado e, muito orgulhosos, todos os pequenos autores puderam autografá-los para seus familiares, na Biblioteca Ribeiro dos Santos. A Ms. Raquel, nossa bibliotecária líder, preparou o espaço com carinho para receber esse evento tão especial! Foi emocionante essa primeira Manhã de Autógrafos! Que seja a primeira de muitas! Os livros também estão disponíveis em forma de e-book e todos podem apreciá-los.

Departamento de Português



THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



David Williams

Welcome to the last edition of the TBS newsletter for 2018. With the end of another academic year it is with great sadness that we say goodbye to our Class 11 graduates who will be leaving us for universities and the wider world. We wish them every success as they continue their journeys through life and we hope they will have everlasting positive memories of their time at the school.

In this edition you will be able to read about events that have taken place at the end of Bimester 4. This includes two student accounts of community service projects, MusICA in November and an account of the celebration party for *Casa do Apoio* which Class 6 have been involved in since the beginning of the year. Class 9 completed their external exams in mid-November and for them the end of year has been about preparation for the forthcoming IB years, which has included work experience, induction lessons and a week-long residential trip to Pouso Alto which you can also read about in this edition.

With the holidays approaching we wish all members of the community a very happy Xmas and a prosperous New Year and we look forward to seeing you back in February 2019, refreshed, rested and ready for the new challenges ahead.

Mr David Williams
Deputy Head of the Urca Site

Prezados Pais,

Sejam bem-vindos ao último boletim informativo de 2018. Com o fim de mais um ano letivo, nos despedimos dos nossos estudantes da Classe 11, que se preparam para ingressar na vida universitária. Desejamos aos nossos formandos tudo de melhor e esperamos que conservem belas lembranças do seu tempo na escola.

Nesta edição, os senhores lerão sobre eventos que foram realizados durante o nosso 4º Bimestre, incluindo os projetos comunitários MusICA, em novembro, e uma celebração da Classe 6 à Casa do Apoio com Crianças com Câncer Santa Teresa. Os alunos e alunas da Classe 9 finalizaram seus exames externos em meados de novembro e desde então se dedicaram à sua preparação para o IB, a qual incluiu um projeto de experiência de trabalho, aulas de apresentação ao IB e uma viagem de uma semana para Pouso Alto.

Desejamos a todos os membros da comunidade um Feliz Natal e um próspero Ano Novo. Esperamos revê-los em fevereiro, após as merecidas férias, prontos para o ano letivo de 2019.

Mr. David Williams
Deputy Head da Urca

Class 9 IB Induction

The Class 9 IB Induction Programme happens over a 3-week period at the end of the IGCSE examinations. Our aim is to allow the students some time to relax, have fun, feel inspired and prepare themselves for the next two years and beyond – the most challenging period of their education so far.

Following a week of work experience, counting on the support of school and our community of parents, alumni and friends, the Class of 2020 set off for a week in the mountains at *Hotel Serraverde* in Pouso Alto, Minas Gerais.

The focus of the trip is the IB Core elements of Theory of Knowledge (TOK) and CAS (Creativity, Activity and Service) as well as the IB Learner Profile and Approaches to Learning.

After arriving safely and having lunch, students were separated into their House groups (as the trip is also one big House challenge). One group began preparing service activities for a local day-care centre, while the other group had a cooking workshop with the hotel chef, followed by a sense perception challenge - a Theory of Knowledge activity.

In the evening, after dinner prepared in part by Hawking and Orwell students, we sent all groups off for the search and knowledge challenge, with students solving problems to discover how to find their teachers stationed at checkpoints around the hotel area. This "challenge" proved to be difficult, requiring problem solving skills as well as team work and a certain level of fitness. The overall winner was a group from Orwell House (Cecilia Albuquerque, Luca Cechinel, Cláudio Chagastelles, Laura Cosendey, João Roberto Duque Estrada, Tomaz Gros, Luiz Felipe Horta and Joaquim Lima). As well as the prestige of winning this challenge, the students also won exclusive IB key rings!!

Day two is a major focus on the separate elements of CAS and TOK:

Creativity - cooking workshops to make frango assado com ervas and peixe a doré; preparations for activities at the local APAE in Pouso Alto.

Apresentação ao IB - Classe 9

O Programa da Classe 9 de Apresentação ao IB aconteceu durante 3 semanas, após os exames de IGCSE. Nossos objetivos foram inspirar nossos estudantes e prepará-los para os dois anos seguintes – os mais desafiadores da sua educação escolar –, além de oferecer um pouco de diversão e de relaxamento.

Após uma semana de experiência no trabalho, realizada graças ao apoio da escola, dos pais, de ex-alunos e amigos, a Turma de 2020 se hospedou, por uma semana, no Hotel Serraverde, em Pouso Alto, Minas Gerais.

O foco desta viagem foram Teoria do Conhecimento (Theory of Knowledge, TOK), CAS (Creativity, Activity and Service) – dois dos elementos centrais do IB – assim como o Perfil do Aprendiz do IB e as Abordagens ao Aprendizado.

No dia de sua chegada, após o almoço, os estudantes foram agrupados de acordo com suas houses (já que a viagem é também um grade desafio entre as houses). Alguns estudantes começaram a preparar atividades de serviço comunitário para uma creche local, enquanto outros participaram de um workshop de culinária com o chef do hotel. Em seguida, foi realizado um desafio de percepção sensorial – uma atividade relacionada a TOK.

Após o jantar, preparado com o auxílio dos estudantes das Houses Hawking e Orwell, todos os alunos e alunas participaram de um desafio de busca e conhecimento, no qual tiveram de solucionar problemas para identificar como encontrariam os pontos de verificação, onde seus professores estavam localizados. Este foi um desafio bastante difícil, pois envolveu habilidades de resolução de problemas, trabalho em equipe e boa condição física. O grupo vencedor representava a House Orwell e era composto por: Cecilia Albuquerque, Luca Cechinel, Cláudio Chagastelles, Laura Cosendey, João Roberto Duque Estrada, Tomaz Gros, Luiz Felipe Horta e Joaquim Lima. Além do prestígio de vencer este desafio, os estudantes também recebem chaveiros exclusivos do IB!

O segundo dia foi dedicado aos elementos do CAS e a TOK:

Criatividade – workshops de culinária para preparação de frango assado com ervas e peixe a doré; preparação para as atividades na APAE de Pouso Alto.

Activity - a hike in the *Parque Nacional, to Pico do Couto*. A stunning view of the *Agulhas Negras* from above the clouds was enjoyed by all.

Service - planning the students' approach to the young people at *APAE*

TOK - more House challenges for sense perception, tasting food and drink without all the senses, and a film and debate session on how Theory of Knowledge relates to contemporary issues such as climate change.

Day three started with Hawking and Orwell visiting the local *APAE* with various activities that they had planned the previous day. Ms Débora An (CAS Coordinator) was impressed by their ability to interact with the people there, with the musical entertainment was a particular highlight. After lunch they stayed in the hotel to plan the activities for a visit to the *Lar dos Velinhos*. An intrepid group had already been to visit the old people's home to begin preparation for improving their garden area. Once again, they showed initiative, teamwork and unending enthusiasm.

Mee and Pankhurst students went to the hotel's organic farm, where we planted beetroot, picked carrots, fed the goats and interacted with hens, cats and a very friendly farm dog. After lunch, they went to the daycare for their service project. Having painted panels in the play area in previous year's trips, this year the group was given a much bigger challenge – to paint the façade of the building, with children's story themes. They chose Snow White and the seven dwarfs, and in the coming years TBS students will be able to continue this project with ideas of their own. In addition, students played with, taught and interacted with the young children.

Our afternoon ended back at the hotel with a sports challenge with a difference. The teachers had prepared a variety of "sports", involving hula hoops, eggs, potato sacks and bottles of water. A final House relay with a dramatic end and a disqualification left Orwell as the winners.

This busy day ended with a relaxing presentation and debate session later, to practice their approaches to learning in the IB programme.

Atividade – uma trilha no Parque Nacional, até o Pico do Couto. Todos desfrutaram de uma vista maravilhosa das Agulhas Negras sobre as nuvens.

Serviço comunitário – preparação para a atuação dos estudantes junto aos jovens da APAE.

TOK – novos desafios sensoriais entre as houses, um filme e uma sessão de debate sobre como Teoria do Conhecimento se relaciona a questões contemporâneas, como as mudanças climáticas.

O terceiro dia se iniciou com uma visita das Houses Hawking e Orwell à APAE, com as diferentes atividades planejadas no dia anterior. A Ms. Débora An (Coordenadora de CAS) ficou impressionada com a habilidade dos nossos estudantes para interagir com as pessoas atendidas pela APAE de lá. A sessão de entretenimento musical mereceu destaque especial. Após o almoço, os alunos e alunas, já de volta ao hotel, planejaram as atividades para visita ao Lar dos Velinhos. Um intrépido grupo de estudantes já havia visitado esta instituição para pessoas idosas, tendo iniciado o planejamento para melhorias no jardim. Uma vez mais, os estudantes demonstraram iniciativa, trabalho em equipe e um infinito entusiasmo.

Os estudantes das Houses Mee e Pankhurst foram até a horta orgânica do hotel, onde plantaram beterrabas, colheram cenouras, alimentaram as cabras e interagiram com as galinhas, gatos e com um cão muito amigável. Após o almoço, os estudantes foram à creche para iniciar mais um projeto comunitário. Em anos anteriores, os estudantes haviam pintado painéis no pátio. O grupo deste ano recebeu um desafio ainda maior: pintar a fachada do prédio, inspirando-se em histórias infantis. Os alunos e alunas escolheram a Branca de Neve e os Sete Anões como tema deste ano. Além disso, os estudantes brincaram, interagiram e ensinaram às crianças.

À tarde, já de volta ao hotel, tivemos um desafio de esportes. Os professores prepararam uma variedade de disputas físicas em equipe, com o auxílio de bambolês, ovos, batatas e garrafas de água. Uma disputa dramática, com direito a eliminação, deu à House Orwell a vitória.

Este dia agitado se encerrou com uma apresentação relaxante e com um debate sobre as abordagens ao aprendizado no Programa do IB.



On Day four, In both the daycare and the *Lar dos Velhinhos* the students' hard work, enthusiasm and empathy shone through. The fact that every task was undertaken with good humour only adds to the pride we feel towards them.

This year group has left a legacy in both places. The students who volunteered to clear and improve the garden for the old people worked incredibly hard just to remove a tree stump!

The photos of the newly-painted daycare wall speak for themselves. The work of the students, completed in just two short visits was stunning.

I would like to thank the teachers who accompanied the trip: Ms Débora An (CAS Coordinator), Mr Anthony Rigney, Mr Beto Cístia, Mr Matthew Crowe and Ms Mariana Ramoa.

But I also particularly want to thank the students for everything they achieved during the week. This was then consolidated during a final week of workshops and presentations at the Urca site. Former students, representatives of Rio universities *IBMEC*, *FGV* and *ESPM*, a leadership workshop from UK-based presenter Ben Walden, and entrepreneurship workshop with *ESPM* professors, career presentations from Class 9 parents, as well as our in-school University and Careers team all helped to motivate, offer guidance and inspire our students as they plan their futures.

Finally, to the parents: Thank you for your belief in the school and the educational value of this type of non-traditional educational programme. Your sons and daughters ended their IB Induction filled with stories and memories, some of which have been life-changing.

Mr Guy Smith

Head of Upper Senior/IB Coordinator

No quarto dia, os estudantes trabalharam com afinco e demonstraram entusiasmo e empatia tanto na creche quanto no Lar dos Velhinhos. Todas as tarefas foram realizadas com bom humor, o que nos deixou ainda mais orgulhosos de nossos estudantes.

O grupo deste ano deixou um legado nestas duas instituições. Os alunos e alunas que se voluntariaram para limpar e melhorar o jardim das pessoas idosas trabalharam com tanta disposição, que foram capazes de remover um toco de árvore!

As fotos da recém-pintada parede da creche falam por si mesmas. O trabalho dos estudantes, concluído em apenas dois dias, foi impressionante.

Gostaria de agradecer aos professores que nos acompanharam nesta viagem: Ms Débora An (Coordenadora de CAS), Mr Anthony Rigney, Mr Beto Cístia, Mr Matthew Crowe e Ms Mariana Ramoa.

Gostaria de agradecer em particular aos alunos e alunas por tudo o que conquistaram durante a viagem. Tudo isso foi consolidado durante uma semana de workshops e apresentações na Urca. Ex-estudantes, representantes do IBMEC, da FGV e da ESPM, um workshop sobre liderança conduzido por Ben Walden, e um workshop em empreendedorismo conduzido por professores da ESPM, apresentações de carreiras para os pais da Classe 9, além do trabalho com a nossa própria equipe de orientação para universidades e carreiras, auxiliaram e inspiraram nossos estudantes a pensar sobre o seu futuro.

Por fim, agradeço aos pais, por acreditarem na nossa escola e no valor educacional deste tipo de programa que extrapola o aspecto acadêmico. Seus filhos e filhas concluíram a Apresentação ao IB cheios de estórias e memórias, algumas das quais foram transformadoras.

Mr. Guy Smith

Head do Upper Senior/Coordenador do IB



MusICA – 24th November 2018

To me MusICA has been, above all, a tremendously beneficial learning experience. Towards the start of this year when students were asked to set in stone which CAS projects they wished to work with, I was immediately drawn to the idea of playing a part in MusICA; it was the perfect choice - I would be required to organize, together with the other students who wished to take on this project, a small scale music festival involving guests from far outside the school community who would be playing diverse genres of music in our auditorium for an audience to enjoy. I then took on the challenge that I had never imagined would involve so many obstacles: from finding ways to raise money to searching high and low for bands that we wanted to invite to participate along with everything in between, we encountered several problems that were in fact hard to solve, making the process extremely stressful at times; however something that this experience has taught me is that with dedication, anything can have a solution.

Everything did work out in the end and the event was thankfully a success! The bands and artists that performed were all incredible - they came from different areas and social classes of Rio de Janeiro but all shared the same passion for music as everyone else who either took part in or attended the event. I think I speak on behalf of the entire MusICA team when I say that it was a pleasure to have the opportunity to work with such amazing musicians, and of course to have a taste of what organizing such an event is like in the real world (I have certainly gained massive amounts of respect for anyone who works with event planning). If you were not able to attend, a documentary of the event will be coming soon, so be sure to keep your eyes peeled! A big thank you to all of those who dedicated their time and effort to make the road to MusICA as smooth as possible - you know who you are.

Gaia Porto
Class 10 Student

MusICA – 24 de novembro de 2018

Para mim, o MusICA foi, acima de tudo, uma ótima experiência de aprendizagem. Desde o início do ano, quando os estudantes foram solicitados a refletir sobre os projetos de CAS com os quais gostariam de se envolver, tive certeza de que gostaria de participar do MusICA; foi a escolha perfeita – eu teria de organizar, junto com outros estudantes, um festival de música envolvendo convidados de fora da nossa comunidade escolar, os quais apresentariam, no nosso auditório, diversos gêneros musicais, para deleite da plateia. A partir daquele momento, tive de lidar com diversos desafios: desde encontrar formas de angariar recursos até procurar por bandas que gostaríamos de convidar, encontramos muitos obstáculos, os quais tornaram esta jornada muito estressante em alguns momentos. No entanto, essa experiência me ensinou que, com dedicação, tudo pode ser resolvido.

Tudo deu certo no final e o evento foi um sucesso! As bandas e os artistas que se apresentaram são maravilhosos. Oriundos de diferentes partes da cidade e camadas socioeconômicas, as pessoas que se apresentaram compartilham a mesma paixão pela música, assim como a audiência. Acredito que todos os estudantes que ajudaram na organização do MusICA partilham da sensação de que foi um prazer trabalhar com músicos tão talentosos. Além disso, a oportunidade de organizar um festival musical de verdade, ainda que em menor escala, fez com que eu respeitasse ainda mais os profissionais que atuam nesse setor. Um documentário sobre o festival está sendo produzido e em breve estará disponível! Nossos agradecimentos a todas as pessoas que se dedicaram para que o MusICA transcorresse tão bem.

Gaia Porto
Aluna da Classe 10



CAS Projects December 2018 Update

You are probably familiar with the CAS Programme already and would be delighted to hear that many of our Class 10 students completed their CAS Projects in the last weekend of November. It was not only a busy weekend for them but they had fun supporting different bands in MusICA event, building three houses in Mangaratiba and helping the environment with a Beach Clean up day organised by the Green council

TETO

A group of 20 Class 10 students who have been working very hard with the NGO *TETO* visited the community Pomar da Casa Branca in Mangaratiba on 23rd to 25th November. The fundamental objective of this project is to improve the quality of life of families that live in extreme poverty by means of the construction of emergency housing and by the development of social empowerment plans, achieved by the joint effort between young volunteers and the community.

Our TBS students have organized different types of activities such as a game tent in *Festa Junina*, a stall at PTC day and Clothes Bazaar to fundraise the required amount of R\$24,000 to build houses for three different families.

During the house building our students demonstrated commitment, learnt many new skills, and first and foremost demonstrated a great deal of compassion and kindness towards the community and families involved. It was certainly a truly mind-blowing experience for everyone!

Atualização sobre Projetos de CAS – Dezembro de 2018

Os senhores já devem conhecer o Programa de CAS e ficarão satisfeitos de saber que muitos dos nossos estudantes da Classe 10 já haviam completado seus projetos de CAS até o último fim de semana de novembro. Os alunos e alunas também se divertiram apoiando o evento de bandas MusICA, construindo casas em Mangaratiba e limpando uma praia, sob a liderança do Green Council.

TETO

Um grupo de 20 estudantes da Classe 10, que têm trabalhado junto à ONG TETO, visitaram a comunidade Pomar da Casa Branca, em Mangaratiba, entre 23 e 25 de novembro. O objetivo fundamental deste projeto é melhorar a qualidade de vida de famílias que vivem em extrema pobreza, com a construção de moradias de emergência e com o desenvolvimento de planos de empoderamento social, obtido com os esforços conjuntos de jovens voluntários e da comunidade.

Os estudantes da Escola Britânica organizaram diferentes tipos de atividades – tais como uma barraca durante a Festa Junina, um ponto de divulgação durante o PTC da Urca e um bazar de roupas – para arrecadar os R\$24.000,00 necessários para construir três casas.

Durante a construção das casas, os nossos estudantes demonstraram comprometimento, aprenderam novas habilidades, e, o mais importante, revelaram compaixão e bondade para com as famílias e a comunidade envolvida. Foi, sem dúvida, uma experiência transformadora para todos!

Laura Carvalho – Class 10:

Each of the groups met the families for which we would work our hardest in the following two days. It seems impossible that a group of thirteen people would be able to build a house from scratch in two days, and by the end of the first day, my group still had a long way to go, so much that we were unmotivated and almost giving up. What definitely kept us going was Natalia's, the 20 year old mother of two for whom we were building the house, positive spirit. She was always helping our group and she was the one who triggered our drive throughout the day. Hearing her story as well as those of all of the other families during our dinner on Saturday was, I believe it's safe to say, very emotional for all of the volunteers involved in *TETO*, and it made us even happier to be helping them in whatever way possible.

Another aspect that I believed was very important in this trip with *TETO* was how it taught me to put things in perspective. We were all very worried with our upcoming exams in the week following the *TETO* weekend, and not only we wouldn't have time to study during the weekend but also we would arrive in Rio exhausted after working hard for two days straight. While there, a wise teacher told me "In ten years, I promise that you won't remember your Class 10 exam grades, but you will remember this weekend". Immediately, that motivated everyone. The fact that we were helping a family in serious need and giving them a house and a better future was one thousand times better than getting 100% in my Class 10 exams. Suddenly every problem I had seemed so irrelevant, and for that I am extremely grateful to *TETO*. Natalia's perseverance throughout the entire weekend taught me how our problems are so insignificant.

Luiz Eduardo Marques – Class 10:

The third day was with no doubt the fullest one of all, it marked the end of this journey. The beginning of the day was exactly like the second day, but the tiredness was at its highest, I was drained completely empty. What kept me going was the mentality of giving those people a home to live, two children growing up with a home, a safe place to play and live. We had to catch up with all the duties we left for later that day, and we began with the finishing of the foundation, with no doubt the most challenging part

Laura Carvalho – Classe 10

Cada um dos grupos conversou com a família para a qual a casa seria construída nos dois dias seguintes. Parece impossível que um grupo de 13 pessoas possa construir uma casa inteira em dois dias. Ao final do primeiro dia, o meu grupo ainda tinha muito a fazer, tanto que nos sentíamos desmotivados, a ponto de quase desistir. O que, sem dúvida, nos manteve obstinados foi a positividade da Natalia, de 20 anos, mãe de duas crianças, para quem a casa estava sendo construída. Ela nos ajudou o tempo tempo e também nos inspirou. Ouvir a estória dela, assim como a das outras famílias, durante o jantar de sábado, tocou a todos os voluntários e nos trouxe alegria de ajudá-los de todas as formas possíveis.

Outro aspecto que acredito ser importante neste projeto foi que, com esta iniciativa, aprendi a colocar os fatos em perspectiva. Estávamos todos preocupados com nossos exames finais, que começariam logo após o fim de semana do TETO. Pensávamos que não teríamos tempo de estudar durante o fim de semana, que chegaríamos ao Rio cansados depois de trabalharmos duro por dois dias. Ainda lá, um sábio professor me disse: "Em dez anos, você não se lembrará de suas notas nos exames da Classe 10, mas você se lembrará deste fim de semana". Imediatamente aquilo motivou a todos. O fato de que estávamos ajudando uma família em necessidade, oferecendo-lhe uma casa e um futuro melhor, era mil vezes melhor que acertar 100% nos exames da Classe 10. De repente, todos os meus problemas pareceram tão irrelevantes e, por essa razão, ficamos muito agradecidos ao TETO. A perseverança da Natalia durante todo o fim de semana me ensinou que meus problemas não são tão grandes.

Luiz Eduardo Marques – Classe 10

O último dia foi, sem dúvida, o mais cheio de todos. O dia se iniciou exatamente como o anterior, mas o trabalho foi ainda mais duro. O que me manteve trabalhando foi o pensamento de que eu ajudaria a oferecer um lar àquela família, duas crianças cresceriam em um lar

of our job, due to the muddy and the huge rocks spread around the land. The second part of that day was even more challenging, as we had to support the construction of the the 'wooden' structure and beams. We had a short ceremony with the owner of the house, and it was one of the most emotional moments in the entire trip, everything mas worth that moment, that little 6x3m wooden house brought such happiness to her face and brought a sense of mission completed, goal accomplished of all of us as a group, against all adversities, challenges and time,we were able to bring a smile to her face and her families' faces. After this experience my head seriously changed, and I would definitely do it all again, I would not stop talking about it, still cant,it was truly a experience to take for the rest of my life.

seguro onde poderiam viver e brincar. Tivemos de recuperar o tempo de atraso em relação ao dia anterior e finalizamos a fundação, sem dúvida a parte mais difícil de todas, dada a lama e as enormes pedras espalhadas pelo terreno. A segunda parte do dia foi ainda mais desafiadora. Ajudei na confecção da estrutura de madeira dos caibros do telhado. Ao final, tivemos uma breve cerimônia com os donos da casa, e esse foi um dos momentos mais emocionantes da viagem; aquela casa de madeira de 6x3 metros iluminou o rosto da nova moradora e nos trouxe uma prazerosa sensação de dever cumprido, como um grupo, apesar de todas as adversidades e desafios. Após essa experiência, algo mudou na minha cabeça e, sem dúvida, eu farei isso novamente. Foi uma experiência para toda a minha vida.



Limpeza da Praia (Green Council)

Desde março de 2018, um grupo de estudantes da Classe 10 passou a compor o nosso Green Council. Este conselho estudantil se reuniu periodicamente com o Mr. Guy Smith para organizar diferentes eventos na nossa escola. No domingo, 25 de novembro, nossa escola se juntou à ONG Esmeralda para limpar a Praia de Ipanema.

Letícia Rodrigues – Classe 10

A limpeza da praia foi uma experiência extremamente recompensadora, que marcou uma importante conquista do Green Council; afinal conseguimos limpar uma parte da Praia de Ipanema. Quando chegamos à praia, vestimos os coletes da ONG, recebemos um saco de lixo e recolhemos o máximo de lixo que conseguimos. Enquanto estávamos coletando o lixo, não parecia que aquela ação estava fazendo muita diferença, mas com o passar do tempo nossos sacos de lixo ficaram cada vez mais repletos. Quando nos demos conta, havíamos recolhido muito lixo. Foi ainda melhor quando todas as pessoas que participaram do projeto juntaram os sacos de lixo. Aquela imagem me fez perceber que um ato tão pequeno e que não tomou tanto do meu tempo fez uma enorme diferença.



Beach Clean Up by Green Council

Since March 2018 a group of Class 10 students have decided to run our School Green Council and met on a regular basis with Mr Guy Smith to organise different events in our school. On Sunday, 25th November, they joined the NGO *Esmeralda* in a Beach Clean up day on Ipanema beach.

Letícia Rodrigues – Class 10:

The beach cleaning was an extremely rewarding experience because we felt as if we finally accomplished a huge goal of the Green Council and we managed to significantly clean part of Ipanema Beach. Once we arrived at the beach, we put on the vests that the NGO provided, grabbed a trashbag and set out to collect as much trash as we could. While we were collecting it didn't seem as if we were doing much of a difference, however as time went by our trash bags got bigger and bigger and when we saw we had collected a lot of trash. It was even better when everyone who participated in the beach cleaning put all their bags together and the amounts were huge making me realize that such a small act that didn't take very long made a huge difference. The Green Council realized that it was very easy to organize a beach clean-up which inspired us to do it again, even without the help of the NGO. This experience really reflected that small actions, if made by many people, can make a huge difference.

Ms Débora An
CAS Coordinator

Nós do Green Council percebemos que não é muito difícil organizar iniciativas de limpeza de praia, o que nos inspirou a fazê-lo de novo, mesmo sem a ajuda da ONG. Essa experiência realmente demonstra que pequenas ações, quando realizadas por muitas pessoas, podem fazer uma enorme diferença.

Ms. Débora An
Coordenadora de CAS



Casa de Apoio

Founded in the year 2000, the 'Casa de Apoio a Crianças com Câncer Santa Teresa' is a non-profit organization, with the objective of aiding children with cancer in a socially vulnerable position. Children and families - currently more than seventy - assisted by CACCST, are from a variety of different states in Brazil and their resources are insufficient to finance the treatment necessary for this disease. Treatment for cancer involves not only medical assistance; it also involves nutritional and psychological treatments which are generously provided by the organization. CACCST has always sought to awaken in everyone the idea that there is a human being behind the disease. And that these beings are fragile and also need the understanding and encouragement of health professionals and volunteers

Throughout the year, Class 6 in partnership with eight Class 10 students, have engaged in a community service project with the Casa de Apoio. A selected team of willing and compassionate students, our 'advisory group', have worked to meet the numerous needs the institution has. The projects we worked on were of paramount importance for the Casa de Apoio to continue assisting these under-served children and their families at a time of tremendous hardship.

The things we achieved this year truly exceeded any expectations we had at the start of the year. In the beginning of the year, our advisory group went for an on-site visit to CACCST, in order to identify their needs and plan accordingly. During the school year, we hosted several bake sales to raise money for the nutritional supplement required during chemotherapy and raised an astounding amount of money. In addition to this, we all volunteered to bring Easter eggs for the party they hosted. We received donations of food, books and towels, and we worked on a few stalls in events such as the 'Festa Junina', MusICA Event and the International Festival. We also participated in other events such as the 'Dia das Crianças' and the 'Holiday Event'. In retrospect, we are pleased with our numerous efforts and we will continue to go above and beyond for 2019.

Casa de Apoio

Fundada no ano 2000, a Casa de Apoio a Crianças com Câncer Santa Teresa (CACCST) é uma organização sem fins lucrativos que tem como objetivo auxiliar crianças com câncer que estejam em uma posição de vulnerabilidade social. Atualmente são mais de setenta crianças e famílias que recebem assistência da CACCST. Essas famílias, oriundas de diferentes estados do Brasil, não dispõem dos recursos necessários para arcar com os custos do tratamento médico. Além disso, o tratamento contra o câncer envolve não apenas a assistência médica, mas também requer acompanhamentos nutricional e psicológico, que são generosamente oferecidos na CACCST. Esta organização vem trabalhando desde a sua fundação para despertar nas pessoas a consciência de que por trás da doença há um ser humano. E que esses seres se encontram fragilizados e necessitam de apoio e incentivo dos profissionais de saúde e dos voluntários.

Durante este ano, a Classe 6, em parceria com oito estudantes da Classe 10, realizou um projeto de serviço comunitário junto à Casa de Apoio. Um grupo de estudantes solidários e cheios de boa vontade trabalhou para tentar atender as diversas demandas que a instituição tem. As iniciativas que desenvolvemos foram de fundamental importância para que a Casa de Apoio continuasse atendendo as crianças e suas famílias, que atravessam um momento tão delicado em suas vidas.

Nossas expectativas iniciais foram certamente excedidas. No início do ano, um grupo de estudantes da Classe 6 fez uma visita à sede da CACCST, com o objetivo de identificar como poderíamos ajudar. Durante o ano letivo de 2018, organizamos diversas iniciativas muito bem-sucedidas de vendas de doces, com o intuito de arrecadar fundos para a compra de suplemento nutricional, tão importante para o período da quimioterapia. Além disso, todos os estudantes da Classe 6 trouxeram ovos de chocolate que foram entregues às crianças durante a festa de Páscoa organizada pela CACCST. Recebemos doações de alimentos, livros e toalhas, e trabalhamos em eventos da escola, como a Festa Junina, o MusICA e o Festival Internacional. Também participamos em outros eventos da CACCST como o Dia das Crianças e o Evento de Férias. Estamos muito satisfeitos com o que realizamos até o momento e continuaremos com este projeto em 2019.

From the students' perspective, we continue to be amazed by the liveliness and cheerful disposition present in every child we interact with. We are extremely privileged and by giving something of ourselves, something as small as our time, or our endeavour makes a positive contribution to the community by seeing a vivid smile light up in a child's face and to see their eyes gleam with hope. Every laughter or smile is another victory for us. Moreover, interacting with the children also gives a new sense of perspective, to be more empathetic and understanding towards the children. We are extremely thankful for being a part of this community service project.

Sophie Guetta and Ana Sofia Coelho
Class 6 Students

Ficamos tocados com a disposição e com a força das crianças da CACCST com as quais tivemos o privilégio de interagir. Estamos muito felizes por poder oferecer um pouco do nosso tempo a essas crianças cujos sorrisos e olhares são extremamente recompensadores. Cada gargalhada ou sorriso é uma nova vitória. Além disso, interagir com as crianças nos trouxe uma nova perspectiva, e nos ensinou a termos mais empatia e compreensão. Sentimo-nos muito agradecidos por poder participar desse belo projeto.

Sophie Guetta e Ana Sofia Coelho
Alunas da Classe 6



Class of 2018 - Urca Site - Graduation Ceremony

Thursday 13th December: The hottest day of the year in Rio? It must be the day of the Graduation Ceremony!

The warmth from outside Christ Church was no match from the warmth and emotion happening inside. Our much-loved, and soon to be much-missed Class of 2018 said their final official farewells in style. Speeches from teachers and students were filled with anecdotes, memories and humour (not to mention some singing.)

As always at Graduation, we see the importance of community in our school. This culmination of up to 15 years at TBS shows how the relationships built between students, staff and parents are what sets our school apart.

During the course of the evening we also learned of some university acceptances at NYU, Northwestern and Barnard College. We look forward to celebrating further university success in the coming months.

Mr Guy Smith

Head of Upper Senior/IB Coordinator

Classe de 2018 - Urca - Cerimônia de Formatura

Quinta-feira, 13 de dezembro: o dia mais quente no Rio? Deve ser o dia da Cerimônia de Formatura!

O calor externo não chegava próximo ao calor da emoção sentida dentro da igreja. Nossa querida Turma de 2018 se despediu em grande estilo. Os discursos dos professores e dos formandos foram preenchidos com memórias, músicas e muito bom humor.

Mais uma vez, foi notável a importância da comunidade para a nossa escola. As relações construídas entre os estudantes, professores e seus pais, após 15 anos, tornam a Escola Britânica tão especial.

Durante a noite da cerimônia, também recebemos algumas ótimas notícias de aprovação em universidades no exterior (como NYU, Northwestern e Barnard College). Estou certo de que, nos próximos meses, continuaremos a celebrar o sucesso de nossos caros estudantes em suas escolhas universitárias.

Mr. Guy Smith

Head do Upper Senior/Coordenador do IB

